

«Si Rusia no hace concesiones, nosotros tampoco las haremos»

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XVIII. Número 805.—Avenida de Rubino, 16.—LUNES, 9 DE FEBRERO DE 1959. — Precio: 1'50 ejemplar  
Depósito legal: C-4-1959

## tampoco las haremos» (Dulles)

La última sonrisa



He aquí una de las últimas fotografías de Mike Hawthorn, campeón del mundo de carreras automovilísticas, que acaba de encontrar la muerte en un vulgar accidente de carretera. En la foto aparece en compañía de la linda joven Jean Howarth, de la que se decía que era su novia. La muerte vendría poco después a disipar esta sonrisa de felicidad.

«Lo contrario sería estimular las reivindicaciones soviéticas»

«Permanecer en Berlín merece correr el riesgo de una guerra»  
El Secretario de Estado salió para Washington

BONN, 8.— El secretario norteamericano de Estado, Foster Dulles, ha declarado que las potencias occidentales no harán concesiones a los soviéticos, si éstos no las hacen por su parte, porque lo contrario sería estimular las reivindicaciones rusas.

En una breve declaración, hecha en el aeropuerto de Bonn, momentos antes de emprender el vuelo de regreso a Washington, Foster Dulles declaró que las conversaciones que ha sostenido con el canciller alemán Adenauer han puesto de relieve, una vez más, «la semejanza de pensamientos en relación con los problemas pendientes especialmente en lo que se refiere a Berlín. Estas conversaciones—añadió—ayudarán a asegurar nuestra firmeza y nuestra unidad en la defensa de nuestros derechos. Esta postura, naturalmente, no excluye a las concesiones si es que no las hay por la otra parte. Tales concesiones no ayudarían a la causa de la paz y de la estabilidad, sino que estimularía la presentación de reivindicaciones exageradas».

Foster Dulles abandonó la capital de Alemania occidental a las tres de la tarde—hora española—. Un representante norteamericano había declarado poco antes que Estados Unidos y sus aliados están convencidos de que permanecer en Berlín merece arriesgar una guerra.—(EFE).

BERLIN MERECE EL RIESGO DE UNA GUERRA

BONN, 8.—Al terminar las conferencias entre el canciller de Alemania, Adenauer, y el secretario norteamericano de Estado, Foster Dulles, un representante norteamericano ha declarado que ambos están de acuerdo en que cualquier negociación con la Unión Soviética debe estar basada en

(CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)

## Agentes femeninos, en Chipre



La brigada femenina de la Policía inglesa ha sido enviada a Chipre, en vista del aumento de la tensión entre chipriotas y británicos. Sus agentes son, en general, bien recibidos por los nativos de la zona montañosa e incluso llegan a confraternizar con ellos, como puede observarse en la foto.

## La motonave española «Concepción Aparisi» embarrancó frente a Sidi Ifni

Fué abandonada por la tripulación

ARRECIFE DE LANZAROTE, 8.— La estación costera de esta ciudad ha captado por radiotelefonía la llamada urgente de la Comandancia de Marina de Sidi Ifni en la que se daba cuenta que la motonave mercante «Concepción Aparisi» ha embarrancado en dicho puerto africano al romper la cadena del ancla cuando se hallaba fondeado en espera de efectuar la descarga.

El barco, que permanece sobre la plataforma rocosa, con la proa hacia

tierra, ha sido abandonado por los tripulantes, que se encuentran sin novedad y que han intentado ya el salvamento del buque, aunque hasta ahora infructuosamente.

Las autoridades de Marina de Sidi Ifni estudian la posibilidad de poner a flote la embarcación utilizando un remolcador y aprovechando la pleamar.

El «Concepción Aparisi» sustituyó en esta línea a la motonave de la misma naviera «Rosita Soler», que perdió la hélice, días pasados, en la vecina costa africana, siendo remolcado a Arrecife.—(CIFRA).

## Escisión en el partido socialdemócrata italiano

Su ala izquierda, dispuesta a unirse con los socialistas de Nenni

ROMA, 8.—El partido socialdemócrata (socialistas moderados de Saragat) se ha escindido en dos. El ala izquierda del mismo parece dispuesta a unirse con los socialistas avanzados de Nenni. En círculos allegados al partido se afirma que unos cinco diputados del total de 22, se pasarán a los de Nenni.

Cuatrocientos delegados de este ala izquierda de los socialdemócratas, se reunieron bajo la presidencia del exsecretario del mismo, Matteo Matteotti, y del diputado Mario Lagary, para proclamar su «autonomía» y su ruptura con la facción de Saragat.

Se espera que en fecha inmediata comiencen negociaciones con los socialistas de Nenni para llegar a un acuerdo. Como se recordará, Saragat se separó de Nenni en 1947, a causa de las relaciones estrechas que mantenía éste con los comunistas. Desde entonces, Nenni se ha ido separando de los comunistas, aunque en algunas ocasiones, como en reuniones laborales y administrativas de municipales, ha colaborado con ellos. El mes pasado, con motivo del Congreso del partido socialista, dió a la publicidad una «declaración de independencia» en la que se hacía constar la «separación abierta que existía entre los socialistas y los comunistas». Esta declaración ha motivado el que algunos dirigentes socialistas moderados que ha-

bían seguido a Saragat consideren que ya no hay razón para la desunión, ni para colaborar con la democracia cristiana, con lo que provocaron la caída del Gobierno de Fanfani el pasado día 26.—(EFE).

## MARIA DE FRANCIA



La pequeña Princesa María-Isabel—Margarita-Ana-Genoveva, que acaba de alumbrar la Condesa de Clermont, hija menor del Jefe de la Casa Real de Francia, fué bautizada por el Cardenal Felin en la capilla del Arzobispado de París. La ceremonia se celebró en la estricta intimidad familiar, pero a continuación se celebró una recepción en la que se codearon altezas reales y condes, que habían venido a presentar sus respetos a la Princesa.

## Misión extraordinaria española, a Caracas

Participará en la toma de posesión del Presidente Betancourt

BARAJAS, 8.—Con destino a Caracas, ha salido en el Superconstellation «Ec-In» de Iberia—pilotado por el comandante Romero—, la embajada extraordinaria de España, que asistirá a las ceremonias de toma de posesión del presidente electo de la República de Venezuela, señor Rómulo Betancourt.

Preside la misma, don Manuel Aznar Zubigaray, embajador de España, y la integran, don Cristóbal Colón y Carvajal, duque de Veragua; don Matías Vega, presidente del Cabildo Insular de Gran Canaria; don Julio Guillén, secretario de la Academia de la Historia, y don Joaquín Rodríguez de Cortázar, consejero de Embajada en Caracas. Se unirá a la Misión, el embajador don Manuel Valdés y un secretario de Embajada.

Los señores Aznar Zubigaray, Colón y Carvajal, Vega y Rodríguez de Cortázar van acompañados de sus respectivas esposas.

En el aeropuerto, fueron despedidos por el coronel de las Torres, instructor de Embajadores, que ostenta la representación del ministro de Asuntos Exteriores; general Guerrero Rosales, embajador de Venezuela en España; señor Sosa Rodríguez, embajador delegado permanente de Venezuela en la ONU; don Blas Pérez González, exministro de la Gobernación; señor Rodríguez Ruiz, jefe de Protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores; señor Salvado, director para América del Ministerio; señor García Hernández, e-treco general de Administración Local; señor Gutiérrez del Castillo, concejal del Ayuntamiento de Madrid, y por varias familiares y amigos.

## El Papa rindió homenaje al Cardenal Mindszenty

Se cumplía el décimo aniversario de la condena del Primado de Hungría

CIUDAD DEL VATICANO, 8.—El Papa Juan XXIII ha rindió tributo al Primado de Hungría, Cardenal Mindszenty, al cumplirse hoy el décimo aniversario de la condena del Cardenal por un llamado tribunal comunista.

El Padre Santo se refirió brevemente a los Cardenales que sufren por la fe en un improvisado discurso que dirigió a los seminaristas después de celebrar una misa en la Capilla Paulina del Vaticano, aunque el texto de su discurso no es conocido aun.—(EFE).

# Madrid, de domingo a domingo

**El sensacional proceso. - Las basuras. - No será un edificio. Aparcamientos bajo las casas. - «Chamaco» no toreará esta temporada**

Por FRANCISCO CASARES  
 LA vista de la causa contra el criminal Jarabo, pendiente de sentencia, ha constituido uno de los sucesos más apasionantes que se han registrado en la vida madrileña desde hace años. La expectación, desde el primer momento, fue extraordinaria. El interés que el público ha puesto, verdaderamente inusitado. Hay que remontarse a los tiempos de los procesos famosos del Capitán Sánchez, de Higinia Balaguer o del crimen del expreso de Andalucía, para hallar el recuerdo de una atención colectiva, morbosa, parecida. Las colas que tod's las madrugadas formábanse ante el Palacio de Justicia para el acceso a la sala donde se celebraba el juicio, eran interminables, a pesar de saber quienes las integraban que el espacio disponible era escaso y muchos se habrían de quedar en la calle, frustrada la ilusión de escuchar las acusaciones y los alegatos de defensa. Todo ello resulta justificado si se tiene en cuenta la magnitud de las hazañas criminales del encartado. En torno a él es un psicópata o deja de serlo, versan todos los comentarios y discusiones, no sólo en el ámbito de la justicia, sino en la calle, en los talleres, en las oficinas, en los bares y espectáculos. Y la opinión generalizada es que la supuesta psicopatía no restó facultad mental al autor de los cuatro crímenes para advertir la trascendencia de sus actos delictivos y la gravedad que los preceptos del Código habrían de atribuirles.

Anda alborotado el cotarro municipal con ocasión de haber sido adjudicado el servicio de fermentación y transformación de las basuras. Es un pleito viejo que se planteó cuando fue iniciado un nuevo procedimiento para la recogida de los desperdicios, con camiones del Ayuntamiento y los cubos colectivos, que tanto han perturbado. La fórmula per idicab' los traperos madrileños: que veían en peligro su modesta industria. Se les dieron garantías de que no habrían de perder las posibilidades que tradicionalmente tuvieron, de ganarse la vida con su destajo. La Cooperativa de traperos acudió, luego, al concurso abierto por el Ayuntamiento. Y no se les adjudicó. Se ha concedido el servicio a otra empresa. Parece que la oferta de los industriales de la basura era más beneficiosa. Ha habido una interposición de escrúpulos de carácter ridículo, dictámenes en sentido contrario y, al fin, un acuerdo que malogra sus aspiraciones. La cuerda se rompe siempre por lo más delgado. Y hay cierto malestar, discusión en la Casa de la Villa y poca simpatía por la solución adoptada. En mi crónica anterior me refería a la idea de construir un auditorium en el Retiro, para espectáculos líricos y folklóricos, conciertos y, acaso, una posible instalación destinada a congresos y asambleas. Se han dado en estos días noticias concre-

tas sobre el proyecto. No se trata de lo que un concejal me dijo y yo exponía, sino de una construcción original, sin muros exteriores, completamente a la intemperie, que vendrá a reemplazar al templete que utiliza, desde hace muchos años, la Banda municipal. Se quiere ofrecer así, un ámbito para conciertos y representaciones teatrales, con un escenario que será el mayor de Madrid, una embocadura de treinta metros y el espacio destinado al público de modo que quepan tres mil espectadores sentados y de mil, de pie. Un arquitecto municipal ha presentado el proyecto, que parece encuentra las mejores acogidas. El municipio se pone en las condiciones acústicas y, según se dice, las tendrá como o las tuvo nunca ninguna sala de las consagradas a esa clase de actuaciones artísticas.

Para la mejor ordenación del tránsito en la capital, se ha pensado en la construcción de algunos aparcamientos subterráneos. De esta iniciativa, y e ha ocupado ya en otras glosas. Surge, ahora, la idea de que los grandes edificios que se vayan levantando tengan, en su parte de abajo, en los sótanos, unas naves

para albergar los coches que el movimiento de las propias edificaciones determine. Esos "rascacielos" suelen destinarse, preferentemente, a oficinas, comercios, hoteles, salas de espectáculos y otras actividades que dan lugar a la presencia, en derredor, de muchos coches. Y ello es una nueva complicación para la ya anárquica circulación en las calles de la ciudad. Se dijo que en la "Torre de Madrid", se instalaría esa gran cochera subterránea, pero no se ha hecho así. Ahora, se asegura que el complemento de unas espaciosas naves, debajo de las casas, se hará obligatorio. Todo lo que represente descongestión de los aparcamientos en la vía pública, ha de ser recibido con agrado.

El diestro "Chamaco" ha anunciado que no toreará esta temporada porque va a rodar una película. Naturalmente, el torero de Huelva, como todos, es muy dueño de hacer lo que le plazca o más le convenga, pero no deja de comentarse que, actualmente, los diestros de categoría incurrir con frecuencia en esas versatilidades, en contraste con lo que hacían los toreros de antaño.

## Desde mi butaca Una semana sin películas de calidad

Por Manuel de Sanhernán

Como casi siempre, hubo cinco estrenos en las pantallas coruñesas. También como casi siempre, cada película es de una nacionalidad distinta. Pero no se trata de "pasaporte", sino de calidad.

Y de calidad, nada. Si tuviéramos que elegir cuál de los cinco nuevos films, es el mejor, nos veríamos en un serio aprieto, y no cometas, ni mucho ni poco, el andar jugando a jurados calificadores. Además, el público sabe elegir por su cuenta.

Esta es la lista de la semana: "Retorno al pasado", norteamericana, en el Colón. "La Muralla", española, en el París. "Maruzzella", italiana, en el Rosalia. "Casino de París", coproducción, en el Avenida. "Una mujer decente", mejicana, en el Coruña.

Y conste que no cobramos nada por la cartelera. El cine norteamericano tiene uno de sus éxitos comerciales en los repartos formados por famosos artis-

tas, cotizados en el mundo entero. Robert Mitchum, Jane Greer, Kirk Douglas y Rhonda Fleming, son los principales intérpretes de "Retorno al pasado". Claro queda, pues, que la película es sólo de reparto.

Y eso que Jacques Tourneur, consiguió un planteamiento del asunto, impecable. Después, la narración decae, se pasa a las situaciones casuales y la rutina supera a la técnica. Los tipos principales son policías sin escrúpulos, abogados vendidos, gangsters, mujeres desalmadas y pistoleros a sueldo.

Con eso está dicho todo. La fiebre por los discos microsuros es innegable. Los cantantes de melodías, encuentran en las grabaciones la mejor fuente de ingresos y el medio ideal para su popularidad. Catherine Valente y Gilbert Beaud, están incluidos en este apartado radiofónico. De ahí que ambos hayan sido motivo esencial para hacer una película como "Casino de París".

Las bellas melodías, sugestivos paisajes y buen colorido, "adorna" aparentemente las películas como "Casino de París", sin que haga falta más que un simple argumento, que sirva de enlace a los propósitos ligeros del director.

En este caso, la presencia de Vittorio de Sica, ayuda a que el estreno resulte casi agradable, pero nada más.

Estamos, en la semana de las películas musicales, porque "Maruzzella" también está realizada para el lucimiento de Renato Carosone y su conjunto. El popular cantor interpreta varias de sus conocidas

## Sala de Fiestas «LA GRANJA»

Visite La Cabaña

HOY, a las 7:30: BAILE EN HONOR DE LOS SOCIOS Y FAMILIARES DEL "CIRCULO T AURINO CORUNES".

## ASOCIACION CULTURAL IBEROAMERICANA GRAN BAILE DE TRAJES

Mañana, 10 de Febrero, a las once de la noche  
 PARRILLA DEL HOTEL EMBAJADOR  
 Invitaciones: Local social de 8 a 10 de la noche

## Sala de Fiestas del Hotel Finisterre

EL JUEVES Y DOMINGO PROXIMOS  
 EXTRAORDINARIOS BAILES PUBLICOS  
 con las Orquestas SPALLANT y X

## BOITE-MARUX

ASTURIAS, 13 y 15. — Teléfono 1006  
 MAÑANA, MARTES, A LAS ONCE NOCHE  
 GRAN BAILE DE TRAJES  
 RESERVE A TIEMPO SU MESA

composiciones, y, naturalmente, no falta "Maruzzella", que da nombre a la película.

Claro que hay quien dice, que para eso es más barato oír los discos en casa.

Respuesta: ¿ver a Marisa Alasio!, ¿no merece la pena?

Suelen recurrir los guionistas a las obras teatrales de éxito, para cubrir el cupo de argumentos necesarios en la producción cinematográfica anual ya que es más cómodo y más fácil que tener una idea original. El triunfo de "La Muralla", era una tentación comercial para cualquiera. Sin embargo, preferimos los temas originales.

Luis Lucía, que conoce bien su oficio de director, ha llevado con ritmo adecuado la versión cinematográfica de la obra de Calvo Sotelo, pero los diálogos no conservan la fuerza dramática de la pieza teatral, quizá por falta de fluidez y agudeza.

Como Armando Calvo y demás intérpretes, no pasan de discretos, todo queda en eso: discreción.

No hay enmienda en el cine mejicano. Cuando los aztecas se salen de los motivos folklóricos o no cuentan con la colaboración del Indio Fernández, lo demás son lamentables fuffines, como "Una mujer decente", película que resulta una sumulación de tópicos, convencionalismos y lagrimeos.

Claro, que el título ya dice bastante.

A pesar de estar en plena temporada cinematográfica, nuestros teatros mantienen cierta actividad. Continúan el "Desfile de Estrellas", concurso que llega ya a sus semifinales, una vez que actúen los 480 aspirantes a figuras de diferentes géneros. En el Colón hubo un espectáculo de los estudiantes de Derecho, de Santiago, titulado "Cabalgata, fin... y a la cama", regularcito; y el popular "Nito" nos prepara, para el miércoles, su tradicional propósito, "El Superferrete".

Ya verán: otro éxito de "Nito".

## CARTELERA

CINE PARIS

Una llamada a todos los corazones!

## LA MURALLA

La obra, tan aplaudida y discutida, de Joaquín Calvo Sotelo  
 4, 6, 8 y 11. (Mayores).

CINE CIUDAD

La bohemia y el amor de París

## BUENAS NOCHES, PARIS

TECHNICOLOR  
 4, 6, 8 y 10'45. (Mayores).

KIOSCO - HOY

ALTO: 4, 6, 8 y 11.  
 BAJO: 3'45, 5'45, 8'15 y 10'45.

EXCEPCIONAL PRIMER REESTRENO. Alegre y desenfadada sátira de una época feliz, en que el amor era un juego y la política un pasatiempo!

## Elena y los hombres

Ingrid BERGMAN, Jean MARAIS y Mel FERRER  
 Autorizada mayores.  
 Miércoles: CENIZAS DE ODO.  
 Viernes: EL FENOMENO.

## CINE MONELOS

HOY, a las 6, 8'15 y 10'45  
 MARILYN MONROE  
 ROBERT MITCHUM

en  
 RIO SIN RETORNO  
 CINEMASCOPE COLOR  
 Peligros, Luchas, Amor. Mayores.  
 MAÑANA:  
 INFIERNO DE LOS HEROES  
 JOSE FERRER

CINE HERCULES

HOY, a las 6, 8'15 y 10'45  
 Arlene DAHL - Fernando LAMAS  
 en

## La mansión de Sangaree

En TECNICOLOR  
 Piratas Abordajes, Luchas.—Tolerada  
 CHARITO GRANADOS en  
 MAÑANA: LA INTRUSA  
 ¡SENSACIONAL!

## ¡EXCEPCIONAL ESTRENO!

PAQUITA RICO  
 VICENTE PARRA  
 DIRECTOR LUIS CESAR AMADORI  
 ¿DONDE VAS ALFONSO XII?  
 EASTMANCOLOR  
 TOMAS BLANCO  
 J. MARCO DAVO  
 LUCÍA PRADO  
 MERCEDES VECINO  
 PROXIMO JUEVES.  
 TEATRO COLON

Vd. podrá pasar unos ALEGRES Y DIVERTIDOS CARNAVALES, PERO NO SERAN COMPLETOS SI NO VE EL DIVERTIDO APROPOSITO del FORMIDABLE

# NITO

TITULADO

## ¡EL SUPERFERRETE!

¡RISA Y HUMOR CONCENTRADOS! ¡CANCIONES!  
 y, como no... ¡FERRETES al POR MAYOR!  
 ¡UN APROPOSITO DISTINTO A TODOS!  
 ESTAN A LA VENTA LAS LOCALIDADES  
 ¡ADQUIERALAS CON TIEMPO! ¡NO PIERDA ESTA OCASION PARA DIVERTIRSE!  
 NITO le hará olvidar sus preocupaciones  
 (Apta todos los públicos).

# Justa victoria sobre el Ferrol: 1-0 (0-0)

## Emoción y nobleza en un partido que el árbitro, señor López Zaballa, estuvo a punto de malograr Marcó Veloso, en el minuto 55, y fue anulado un tanto marcado por Moll

### Crónica de MARATHON

**ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.**

**EQUIPO ARBITRAL**, del Colegio Vizcaíno: D. José Luis López Zaballa, señores Golcochea y Sanz Cires.

**FERROL CLUB DE FUTBOL:** Gantes; Granda, Sánchez, Anca II; Chirre, Ruiz; Miche, Marcelino, Malpica, Alvarez, Suco.

**REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Gelucho; Juan Francisco, Anca, Reija; Manin, Rabadán; Polo, Moll, Osvaldo, Vigo, Veloso.

**TANTOS:** R. C. Deportivo, 1 (Veloso); Ferrol, 0.

**SAQUES DE ANGULO:** R. C. Deportivo, 1 y 5 = 6; Ferrol, 0 y 1 = 1.

**AMBIENTE:** Tarde gris y húmeda, sin viento; terreno embarrado y resbaladizo; público numeroso con abundancia de excursionistas ferrolanos.

**PRIMER TIEMPO.**—El saque inicial lo hace Osvaldo.

Minuto 38: Vigo ejecuta una falta contra el Ferrol; Veloso intenta regatear y salta al mismo tiempo que Gantes; éste desvía el balón, y Moll, con un taconazo, introduce el balón en la meta ferrolana. El tanto no parece tener duda; sin embargo, en medio del general asombro, que se traduce en una clamorosa protesta, el señor López Zaballa ordena golpe franco contra el Deportivo.

**SEGUNDO TIEMPO.**—Minuto 10: Ha empezado la serie de ataques coruñeses contra la meta del Ferrol. VELOSO, a buena distancia y muy cruzado, lanza un golpe franco; falla Gantes y la pelota entra en la jaula del equipo forastero. Es el único tanto de la tarde.

Minuto 18: Miche y Suco permutan sus puestos.

Minuto 40: Centro de Veloso, mano de Granda en el área y penal. Pero el señor López Zaballa, después de haber señalado penal, cambia de criterio, previa consulta con un juez de línea que le indicó que el balón había salido del campo antes de producirse la mano.

Ayer, el señor López Zaballa, colegado vizcaíno, emprendió su tarea con falta de la serenidad indispensable en toda clase de partidos pero muy especialmente en estos de máxima rivalidad; con el prejuicio de que ferrolanos y coruñeses históricos antagonistas, iban a enzarzarse en una batalla campal. Y desde el mismo saque inicial, viniese o no viniese a cuento, no cesó de soplar el silbato. Como es lógico, el público, que ansiaba contemplar buen fútbol y gozar de la emoción que estas luchas deparan, reaccionó contra su excesiva meticulosidad perturbadora y lo abroncó. Y esta vez sí que tenía el público razón. Pues, a pesar de la rivalidad y de los nervios, ferrolanos y coruñeses estaban produciéndose con asombrosa corrección. Asombrosa, por excepcional en casos de este tipo, tan propicios al desenfreno pasional.

Felizmente, el encuentro, disputado con ardor y noble dureza, no tuvo más "narrar" y simplemente leve— fue un par de violentas intervenciones personales ferrolanas, que no alcanzaron consecuencias serias.

Como en tantos otros encuentros que se presagian disputados y emocionantes de punta a cabo, los veinte primeros minutos de este Deportivo-Ferrol fueron los más "fútbolísticos" de la tarde; los más bellamente jugados. Después prosiguieron la emoción y la inquietud y hasta hubo gradas de excelente calidad, pero falta de buen fútbol ya no hubo otra cosa aquella. Los delanteros coruñeses más incisivos que los ferrolanos, atacaban con ganas y disparaban fuerte. Sin embargo, el tan conveniente gol inicial no se producía: Veloso y Vigo, solos ante la meta ferrolana, desperdiciaron sendas oportunidades fáciles, y un buen tiro

de Osvaldo fue muy bien detenido por Gantes, que se mostraba valiente y resuelto.

Los futbolistas del Ferrol trataban de amenguar la superioridad del Deportivo y sus delanteros escapaban siempre que les era posible, pero su peligro no resultaba mayor, pues, aparte de haber retrasado a Marcelino en apoyo y refuerzo de los medios, carecían de la esencial virtud rematadora. Además, los defensas blanquiazules, aun sin alardes extraordinarios, cumplían meritoriamente en su labor destructora, en la que descollaba Reija, sin duda el jugador coruñés de más constante y positivo rendimiento en este encuentro.

Sobrevino entonces uno de los grandes errores del señor López Zaballa: la anulación del tanto marcado por Moll. De aquí en adelante, la actuación arbitral, sería un copioso rosario de tropiezos.

Al principio de la segunda parte hubo una jugada que pudo ser reso-

lución de un partido de Riazor

**El equipo B del Ferrol sin «ira, ra, ra!»**

El Deportivo-Ferrol de ayer en Riazor, como es habitual en estos encuentros, trajo mucha gente forastera a La Coruña y, naturalmente, dejó un buen puñado de pesetas en las arcas blanquiazules, tan necesitadas de "inyecciones" como éstas, de tal fuerza vital, por cierto, que hasta

Tampoco el equipo blanquiazul hizo un partido relevante, salvo sus veinte primeros minutos de buen fútbol y dominio. Realizó, también, aisladas jugadas acreditativas del nombre de la mayoría de sus jugadores pero le faltó el refrendo de esa superioridad que siempre ha tenido sobre su histórico adversario provincial. Y es que, frente a un rival cuya máxima virtud es el coraje, el fútbol de calidad, el fútbol técnico, no es suficiente si no es practicado con un espíritu de fe, de entusiasmo y de voluntad.

El equipo funcionó discretamente, como conjunto. No hubo una línea íntegra en su actuación. Si acaso --un poco remotamente-- la de retaguardia, en la que Reija, bravo y duro, resuelto y eficaz, completó la mejor labor individual sobre el rectángulo. El guardameta acusó sus habituales

El margen de partido de Riazor

## El equipo B del Ferrol sin «ira, ra, ra!»

POR FRANJILLA

No ande a pie ni pedatee mas: compre un MOBYLETTE G. A. C. por OCHO pesetas diarias, en

### CICLOS LOBON

nada de particular tendría que sirviesen para resolver de una vez el tan traído y tan llevado "caso Duce".

Pero esta vez los excursionistas se dejaron oír menos que otras en el Estadio, y no digamos en las rías herculinas. A la discreta euforia matinal le faltó esa sinfonía en verde que, por lo que se ve, sólo resuena --como en todas partes-- cuando se

montarse más atrás, se sintió tan atraído por los valerosos muchachos de la camiseta verde que es difícil demostrar más interés por ellos que el que mostró ese grandullón que el Colegio vasco nos envió a Riazor.

Un gol anulado, según manifestó Moll, porque Veloso al arrebatarse limpiamente el balón de las manos de Gantes en impresionante salto de cabeza "había cerrado los ojos", aunque luego tratase de justificar su decisión, en el "descanso, aludiendo a ruera de juego del peligroso extremo blanquiazul en Lalón... que venía de un contrario--argumentos ambos apoyados en el "sui generis" Reglamento que el señor López Zaballa se trajo a La Coruña--, un "penalty" silbado en el área ferrolana y del que se volvió atrás en colaboración con uno de los auxiliares, otro gol anulado a Osvaldo, por fuera de juego de Veloso, e innumerables faltas que, o se silenciaban, o se señalaban cuando, aplicando la ley de la ventaja, hubiera resultado legalmente favorecido el equipo blanquiazul, son demasiados errores para silenciarlos.

Claro que esta vez el Ferrol ha conseguido algo más, sin duda, al conseguir de su brillante puesto en la tabla clasificadora con miras a tomar parte en la eliminatoria de promoción. Y fué el entrometarse en algo tan propio y privativo del Deportivo--acertado o no--como la fijación del precio de las localidades.

La prepotente situación ligera del once departamental dió fuerzas a su Directiva para anunciar que, en vista de lo costoso que resultaba a sus seguidores ocupar una localidad en Riazor, enviarían a La Coruña a su equipo reserva. No importaba que con ello se perjudicase a los demás conjuntos del Grupo que con el Deportivo están "predestinados" a pasar en las zonas de peligro esos malos ratos a los que tan habituados estaban nuestros amigos de allende la Marola y de los que llevan trazas de liberarse para siempre. No era, en efecto, muy deportiva la decisión de la Junta, pero su categoría le permitía la intromisión. Y, en efecto, aún después de lograr que la deportivista aceptase la sugerencia, cumplieron su palabra.

Porque ayer en Riazor, Galarraga alineó al equipo reserva departamental, aunque, para no perjudicar los intereses del Deportivo, se guardó el secreto y hasta se utilizó el engaño --propio de estos días--, de dar a los actuales los nombres de los titulares. Sólo una broma de este tipo podría justificar la incolora actuación de un conjunto que, por propios méritos, venía colocando tan alto el pabellón verde. Máxime cuando evidente se encontró un Deportivo peleon, entusiasta, pero desacertado; un Deportivo que, en una de sus peores tardes de la temporada, ganó el partido de punta a rabo, arrojó a su rival, tras un cuarto de hora de tanteo, y en ningún momento llevó al ánimo de sus partidarios, aún teniendo en cuenta la presencia del señor López Zaballa, ni la más leve sombra de temor por el resultado de la liza.

Mal, muy mal, actúan los costosos jugadores del equipo A del Deportivo, pero, en cambio, tuvieron la suerte de encontrarse con once modestos y baratillos rapaces del equipo B del Ferrol, y gracias a eso pudieron alcanzar un triunfo sin mácula y evitarse los arpegios de esa sinfonía en verde que se había ensayado con tanto cuidado y que se dejó para mejor ocasión. Para cuando unos más económicos precios permitan a la "hinchada" ferrolana lanzarse sobre Riazor en caravana simpática, alegre, bullanguera y triunfadora.

Todo lo contrario de lo que ocurrió ayer, pues si no fué simpática ni hubo bullicio, ni alegría, ni triunfo.

¡An! Pero, en cambio, coruñeses y ferrolanos vivieron una encantadora jornada de buena hermandad, proporcionando al encuentro un "clima" tranquilo, suave, y sin la menor estridencia por ninguna parte. Y otro tanto cabe decir dentro del propio recinto futbolístico.

Al partido, para que dejase propio recuerdo, sólo le ha faltado que se hubieran enfrentado dos buenos equipos bajo la dirección de un buen árbitro... y envuelto en el bécica "Ra, ra, ra!". ¡¡Total, nada!!

TRINCHERAS



Sólidas - Garantizadas

agary

alta confeccion

La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

lución de un partido de Riazor

de no haber encarnado la Providencia en la persona del Anca blanquiazul, que, en posición de guardameta, desvió con el pie una pelota que entraba en la puerta coruñesa. Pero luego se impuso definitivamente el Deportivo; marcó su tanto, por cierto de bien escaso lucimiento, y, prácticamente, ya no hubo en el rectángulo más equipo operante que el de la capital.

¿Qué canullo se ha operado en la histórica y tradicional esencia del Club Ferrol?...

El del Club Ferrol era un equipo de virtudes típicamente norteañas. En

BICICLETAS ORBEA

Galaica Comercial

JUAN FLOREZ 69

su matiz ferrolano se distinguía por un derroche de codicia e ímpetu tan "exhaustivo" que resultaba incapaz, humanamente, de soportarlo durante más de cuarenta y cinco minutos. De ahí aquellos segundos. Tiempos en que, igual en Caranza o en el Infernillo que en "ie" Riazor, al Deportivo no le resultaba empresa difícil el concluir triunfante. Ahora, el equipo verde, más dosificado de sus ímpetus, no le cansado al descanso, ciertamente, pero, en cambio, carece, en su grado máximo, de algunas de las virtudes que tanto le investían de personalidad inconfundible.

Ayer, verbigracia, le vio hacer "cosas" que uno no era capaz de concebir en futbolistas ataviados con la camiseta verde; "cosas" de esas que hace el Deportivo y que al cronista firmante tanto el ánimo sublevar. Ese recrearse en el pase corto cuando hay posibilidad de resolver el avance con un disparo que será contagiosa influencia provocada por cuatro "contos" con el Deportivo en un espacio de tiempo inferior a dos años?

Por lo demás, el Ferrol, que todavía continúa haciendo gala de un entusiasmo y un afán de victoria ejemplares, realizó ayer un partido discreto, bien satisfecho pudo abandonar el Estadio con su derrota por la mínima diferencia, pues la verdad es que su rival fué evidentemente superior a él y, de no haberle traicionado la suerte, le hubiera vencido por más amplia diferencia de tantos.

Sus mejores hombres, en esta ocasión, fueron Gantes, que trabajó con

notas de inseguridad; los medios tuvieron sus más y sus menos, siendo el más efectivo Rabadán; y en la vanguardia, no del todo articulada, sólo Veloso es digno de particular alabanza, pues Vigo y Polo, que algo hicieron, no se ofrecieron tan resolutivos como otros tardes, y Osvaldo y Moll estuvieron bajísimos.

También en ALMACENES SOLLA encontrará, señora, aquella tapicería que Vd. soñaba.

## SOLLA

SAN ANDRES, 128. Teléfono 1176.

### AVISO

30.000 PESETAS

Por vivienda a fondo perdido (sin devolución) y otros créditos y beneficios concede el Estado a todos los españoles para solucionar su problema de vivienda. Pida información completa APARTADO, 1.222 BARCELONA.

La comodidad del niño, alegría de la madre



Industrias LOPEZ

Avda. CHILE, 15 - Tel. 2113

D. Angel Ron Fraga

Partes Enfermedades de la Mujer

Cirugía de la Especialidad

Diplomado esterilidad conyugal

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Real, 25 - 2. Teléfonos 9618 9624

LA CORUÑA

## Sociedad Española de Construcción Naval

Canje de residuos y suscripción de acciones

Terminando el día 10 del corriente el plazo fijado para suscribir las acciones representativas del aumento de capital, se ruega a aquellos accionistas que, por dificultades de acoplamiento de residuos correspondientes a los dos canjes en curso, no hubieran podido acudir a dicha suscripción, se pongan en contacto con la Oficina de la Sociedad, Sagasta, 27, para tratar de facilitarles la solución de aquéllas.

Madrid, 3 de febrero de 1959. Por el Consejo de Administración, EL SECRETARIO

JOEL

ALTA SASTRERIA

SAN ANDRES 171. Tel. 5986

LA CORUÑA

RAFAEL-ALBERTO

PELUQUERO DE SEÑORA

RFAL 64

ACCESORIOS DE MOTOCICLETAS

Galaica Comercial

JUAN FLOREZ, 69

ACCESORIOS DE BICICLETAS

Galaica Comercial

JUAN FLOREZ, 69

# Continúa el codo a codo entre Barcelona y Real Madrid

## Nuevo tropiezo del At. madrileño al perder en su campo con el Bilbao

### El Las Palmas se dejó arrebatarse un punto por la Real Sociedad

**BARCELONA, 8. -- BARCELONA:** Ramallets; Olivella, Rodri, Gracia; Segarra, Gensana; Tejada, Kocsis, Kubala, Suárez y Ozibor.  
**ESPAÑOL:** Vicente; Argilés, Bartolomé, Dauder; Vilches, Recamán; Coll, Campos, Sastre, Aguirre y Camps.  
Arbitro: Zariquiegui, que estuvo bien.  
El Español hizo jugar a Sastre de medio y Recamán de medio centro y cubrió bien el centro del terreno. Pero la superioridad del Barcelona fue indiscutible en todos los terrenos. A los 3 minutos, en centro de Kubala, Tejada, de cabeza, marcó el primer gol. A los 9, avanza Camps y en un fallo de la defensa, Rodri tira raso junto al poste y empató. A los 11 minutos, contra Suárez y Kocsis, de espléndido cabezazo, marca el segundo tanto azulgrana. Sigue el intenso dominio barcelonés y Sastre salva un gol bajo los postes; pero se llega al descanso con mínima ventaja barcelonista.  
A los 3 minutos de la segunda parte, un centro de Aguirre rebota en la mano de Rodri y el árbitro señala penalty en medio de una gran protesta

del público. Lo lanza Coll, engañando a Ramallets, y consigue la igualada. Hay unos minutos de desorientación en el Barcelona y el Español se impone, debiéndose arrojar Ramallets a los pies de Aguirre para coartar un peligroso avance. A los 8 minutos, a pase de Csibor, Suárez marca un gran gol que devuelve al Barcelona el mando del tanteo y del juego. A los 24 minutos, en fuerte disparo desde fuera del área, Kubala marca el cuarto y parece que va a decidirse claramente la contienda, pero de nuevo acorta distancias el Español, a los 35 minutos, en fuerte remate de Campos. Y a los 43, en plena oscuridad, un centro de Suárez lo cabecea muy bien Kocsis y consigue el quinto gol barcelonista.  
El Barcelona, pese al mal estado del terreno, ha realizado un buen partido y ha sido justo vencedor, aunque el Español fue un difícil adversario. Discreto el cuarteto defensivo azulgrana, bien la media y espléndidos en el ataque Suárez, Kubala y Tejada. — (ALFIL).

## Buen partido del Oviedo, con triunfo sobre el Sevilla, 1-0 (1-0)

**OVIEDO, 8. -- A las órdenes del colegiado vizcaíno señor Gómez Arribas, que tuvo una buena actuación, los equipos formaron así:**  
**OVIEDO:** Barea; Marigil, Alarcón, Laurin; Casamitjana, Alvarez; Arbázar, Sánchez II, Romero, Lalo y Aeropagita.  
**SEVILLA:** Cobo; Romero, Campanal, Herrera; Ruiz-Sosa, Achucarro; Payá, Diéguez, Pepillo, Antoniet y Szalay.  
El Estadio Carlos Tartiere registró buena entrada y el día estaba un tanto cauroso.  
Comienza el juego con ligero dominio del Sevilla, que en seguida es contrarrestado por el Oviedo, el cual pasa a dominar. El Sevilla emplea entonces táctica defensiva, con un centro que le viene bien, ya que la delantera ovetense no se muestra incisiva. Se producen ataques locales y Romero y Lalo desaprovechan claras ocasiones de marcar. En un avance sevillista, Pepillo falla también cuando estaba en inmejorables condiciones de batir a Barea.

Se registran contadas reacciones sevillistas sin demasiado peligro, y que desbaratan fácilmente los defensas de Oviedo. A los 35 minutos y en pleno acoso local, Aeropagita saca un corner y Alvarez, de cabeza, marca el tanto que había de ser único y definitivo del partido. Hasta el final de este tiempo no hay nada digno de mención.  
En la continuación vuelve a dominar el Oviedo, con escasas reacciones sevillistas. En un acoso de éstos, Pepillo entra alevosamente al portero ovetense, que cae al suelo y tiene que ser atendido durante unos minutos, reincorporándose a su puesto. El Oviedo continúa dominando y acusando en esta parte una clara superioridad sobre el Sevilla.  
Por el Oviedo, bien el portero, en sus escasas intervenciones, la defensa y Sánchez en la delantera, siendo el mejor de todos el medio Alvarez. Por el Sevilla, el portero y la defensa. — (ALFIL).

## E Zaragoza se defendió bien, pero triunfó el Madrid, 2-1 (1-0)

**ZARAGOZA, 8. -- REAL MADRID:** Alonso; Marquitas, Mico, Zarraga; Sanfamaría, Santisteban; Herrera, Kopa, Di Stefano, Puskas, Gento.  
**ZARAGOZA:** Yarza; Torres, Cortizo, Estiragués; Rodolfo, José Luis; Gausi, Wilson, Mauro, Murillo, Vila.  
La visita del Madrid despertó tal expectación que las entradas se habían agotado hacía varios días.  
El Zaragoza no fue nunca enemigo fácil de vencer. Todos sus jugadores pusieron gran coraje y voluntad y llegaron en algunos momentos a dominar a los merengues.  
Comenzó el encuentro con dominio madridista y a los 10 minutos se registra un tiro de Gento que da en la escuadra. Algunos avances de los locales son rechazados por los defensores del Madrid. El juego se mantiene en constante forcejeo. A los 21 minutos Gento, desde fuera del área, lanza un fuerte tiro que vale el primer tanto al Madrid. Se registran tiros de Kopa y Puskas que son detenidos por Yarza. En un avance de los locales un

delantero aragonés es interceptado en el área sin que el árbitro señale penalty. A continuación es Puskas objeto de igual falta dentro del área local y el árbitro, en justa compensación, tampoco señala la falta.  
En el segundo tiempo domina más el Zaragoza que hace plegarse al Madrid. Algunas decisiones del árbitro provocan protestas del público por entender favorecen al Madrid. El juego baja de calidad. Santisteban resulta lesionado y es retirado del campo para reaparecer más tarde. A los 39 minutos en una internada de Kopa pasa a Puskas, que de tiro flojo consigue el segundo gol del Madrid. Cuando faltan pocos segundos para terminar hay un corner contra el Madrid que saca Gausi y Murillo lleva el balón a la red logrando el tanto del Zaragoza.  
Durante el partido, en una de las avalanchas, resultaron varias personas heridas algunas de importancia, que fueron trasladadas al Seguro de Enfermedad y al Hospital. — (ALFIL).

## Superioridad valenciana y victoria sobre el Granada, 3-0 (2-0)

**VALENCIA, 8. -- VALENCIA:** Pesudo; Piquer, Mestres, Sendra; Quincoces, Egea; Joel, Fuertes, Ricardo, Tercero, Domínguez.  
**GRANADA:** Carlos Gomes; Vicente, Baena, Pellejero; Méndez, Becerril; Olalla, Vázquez, Loren, Castillo, Ramírez.  
Arbitró el colegiado aragonés señor Lacambra, que tuvo bastantes errores.  
A los tres minutos de comenzar el juego marcó el Valencia un tanto por mediación de Domínguez que el árbitro no concedió por estar precedido de una falta al portero. A los 19 minutos Ricardo marcó el primer tanto en jugada muy hábil, a pase de Tercero. A los 31 minutos al lanzarse el cuarto corner contra la puerta grana-

dina trató de despejar un defensa pero el balón quedó frenado por el barro y Sendra, desde muy cerca, remató el segundo tanto. Poco después se registra un enorme disparo de Domínguez que Carlos Gomes envió a corner. Con dos a cero favorable al Valencia terminó el primer tiempo.  
En la segunda mitad se juega al mismo ritmo y bajo el constante aguacero. A los 15 minutos se registra una buena jugada entre Fuertes, Joel y Ricardo. A los 32, Domínguez marca el tercer y último tanto del Valencia al rematar un centro de Ricardo.  
Destacaron por el Granada, Méndez, Baena, Carlos Gomes, Loren y Vázquez, y por el Valencia, Egea, que fue el mejor sobre el campo, Ricardo, Domínguez y Quincoces. — (ALFIL).

## Mejor juego del Betis, que dominó ampliamente al Gijón, 5-3 (2-1)

**SEVILLA, 8. -- REAL BETIS:** Menéndez (Otero); Portus, Ríos, Santos; Isidro, Moreira; Castaño, Lasa, Vila, Baldera; Del Sol.  
**REAL GIJÓN:** Vera; Medina, Altósen, Simó; Pellicer, Plá; Rodríguez I, Biempica, Badenes, Ortiz, Sánchez.  
Arbitró el señor González Echevarría, que realizó un buen arbitraje.  
A los trece minutos Del Sol se interna por su ala y cede retrasado a Vila, quien marca el primer tanto bético de forma imparable. Tres minutos más tarde, se produce el segundo gol, conseguido por Moreira al recibir un medido pase de Vila que había profundizado por el centro.  
A los 38 minutos, dispara Biempica, y Menéndez, que roza la pelota, pierde el equilibrio, introduciéndose el balón en la portería, llegándose al descanso con el resultado de dos a uno, a favor del Betis.  
Apenas hecho el saque inicial de la

segunda parte, Plá marca el tanto del empate, rematando un servicio de Rodríguez I; siguen unos minutos de mayor dominio forastero, y a los catorce minutos Vila chuta, rechaza Vera en corto y el mismo delantero centro Kopa vuelve a rematar consiguiendo el tercer tanto. Recobra el Real Betis la iniciativa sobre el campo y a los 23 minutos Del Sol, en una maravillosa jugada en la que dribla a siete jugadores contrarios, entrega el balón a Moreira, que marca el cuarto tanto. A los 33 minutos chuta Castaño a pase de Isidro estando el portero asturiano batido y Pellicer, al intentar el despeje, marca en su propia meta. A los 40 minutos Sánchez lanza una taita y Ortiz obtiene el tercer tanto asturiano. En esta jugada resulta lesionado Menéndez, que es sustituido por Otero.  
Destacaron por el Betis Del Sol, Vila y Ríos, y por el Gijón, Sánchez, Plá y Altósen. — (ALFIL).

## Un gol de Gainza dió la victoria al Bilbao en Madrid, por 1-0 (0-0)

**MADRID, 8. -- Arbitró el colegiado señor Castañeira.**  
**AT. DE BILBAO:** Carmelo; Orúe, Canito, Mauri; Garay, Elura; Arceche, Barcaida, Zorriqueta, Uribe, Gainza.  
**AT. DE MADRID:** Pazos; Alvarito, Mendiondo Rivilla; Callejo, Gloria; Miguel, Rafa, Vava, Peiró, Collar.  
El At. de Madrid realizó un partido más de los muchos que lleva realizados esta temporada en su terreno de juego. Ligó poco juego. Se defendió con empujamiento en muchas ocasiones en que los bilbaínos presionaban, y Pazos tuvo un par de fallos que estuvieron a punto de aumentar la ventaja para el Bilbao.  
Todo el primer tiempo fue un forcejeo entre el ataque bilbaíno y las líneas de contención madrileñas. Aún con todo, la mayor presión bilbaína puso en aprieto al At. Madrileño, y así, Uribe y otra Zorriqueta perdieron dos grandes ocasiones de mover el marca-

dor. Por el lado madrileño Vava estralló un buen disparo en el palo para despejar Carmelo. Marcaida, en una internada obligó a salir a Pazos que, con apuros se hizo con el esférico. Se llegó al descanso con cero a cero en el marcador.  
En la segunda parte salió el once local, lanzado al ataque, pero la seriedad de los bilbaínos alejó el peligro de su puerta, y en un contraataque, a los cuatro minutos, Uribe, en posición de extremo, corrió por la izquierda, entró sobre puerta, Pazos salió sin medir la distancia, y Gainza, en delantero centro, puso el balón en el fondo de la red, marcando el único gol del partido.  
Después los bilbaínos, sin perder el mando, pusieron mayor empeño en mantener la ventaja, y los madrileños no aprovecharon las ocasiones que se les presentaron, como una de Rafa, con fello de Carmelo en la salida, y

otra de Miguel que, después de dar la espalda al meta bilbaíno, envió la pelota fuera.  
El At. de Bilbao sacó cinco corners por ocho el madrileño. — (ALFIL).

## Pese a dominar intensamente el Las Palmas se dejó llevar un punto por la Real Sociedad, 0-1

**LAS PALMAS, 8. -- LAS PALMAS:** Pepin; Pantaisón, Mujica, Marcial, Torres, Naranjo; Paquillo, Ricardo, Larraz, Parodi, Macario.  
**REAL SOCIEDAD:** Araquistain; Irueguiz, Elizondo, Gordejuela; Anso, P. Porro; Paz, Ecrán, Toro, Lopez, Alquizar.  
Arbitraje deficiente de Asensi.  
Araquistain estuvo sometido a un duro trabajo, acreditando su categoría, pero muy ayudado por la superioridad de los canarios que en tres disparos consecutivos de Ricardo el balón se rebotó otras tantas veces en su cuerpo cuando parecía irremisiblemente batido.  
Los dos equipos jugaron con gran entusiasmo a un tren que parecía difícil de resistir, sobresaliendo en este aspecto el equipo canario que más en el campo aunque le faltó la debida serenidad para encauzar el juego de su ataque, que estuvo semiparado por alto, con notable ventaja para la defensa visitante.  
Cuando ya el partido finalizaba, un internada de Larraz le permitió palmar sobre la marcha un fuerte tiro y el balón pegó en las rodillas del guardameta saliendo a corner.  
El encuentro, como decimos, fue mucho nervio y disputado con terminando en un cero a cero que beneficia a la Real Sociedad, que se lleva un positivo de este campo. — (ALFIL).

**Dr. J. Campo Mardomingo**  
CIRUGIA GENERAL  
PLAZA DE VIGO, 24  
Edificio Equitativa Teléfono 200

**Dr. Agustín García Sánchez**  
Medicina General. Entermedades de la piel, Venereo Sifilits. Diatermia. Rayos X.  
Consulta. De 11 a 1 y de 6 a 7.  
San Andrés (La Espuma) Teléfono 17.  
Domicilio particular Fernando González.  
Tel. 4-3 - Teléfono 3957

**DR. A. GUTIERREZ MOYANO**  
ALERGIAS  
Asma, Coitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis.  
DIABETES  
De 12 a 2 y de 5 a 7  
JUANA DE VEGA 17



# EL SEÑOR DON RECAREDO DOMINGUEZ DE LA IGLESIA

INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA  
FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

SU SEÑORA ESPOSA; HIJOS, NIETOS, HERMANOS Y DEMAS FAMILIA,

SUPLICAN la asistencia a la misa de cuerpo presente, hoy, a las ocho y media de la mañana, en la Iglesia de San Francisco, y al acto del entierro, a las cuatro de la tarde, al Cementerio general, favores por los cuales dan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Merced 22. EL FERROL DEL CAUDILLO 9 febrero 1959

Funeraria de Veiga

# Sin dificultades el Osasuna batió al Celta en san Juan, por (4-0 1-0)

## Los tantos fueron marcados por Ruiz (2), Recalde y Glaría

**LOPEZ DE ZUBIRIA**  
**PAMPLONA, 8.** — (Especial para la HOJA DEL LUNES, por el crítico deportivo de "Diario de Navarra"). Se temía en Pamplona la visita del Celta, no por lo que el Celta pudiera dar de sí, sino por lo que el Osasuna pudiera dar de no. Esto, traducido, quiere decir que se temía al Celta por esa lucha que tienen entablada los clasificados, y quizá con motivo más trascendental que el del título, porque se juegan la subsistencia en una categoría de la cual, una vez desaparecido, es muy difícil retornar.

Por esta razón, durante la semana, una ola de inquietud invadía el ambiente pamplonés. Sin embargo, ahora, a la vista de los hechos, si tuviéramos que pensar nuevamente en un partido Osasuna-Celta, lo haríamos bajo otro prisma de optimismo, porque el Celta, desgraciadamente para la afición viguesa, ha demostrado en el campo de San Juan que está justamente clasificado.

Miró, que se ha encontrado en el equipo celta con unos males o defectos de los cuales él no tiene la culpa, trata de mejorar en todo lo posible, pero ello ya supone una labor larga, un proceso progresivo, que no se puede pedir a un equipo amenazado seriamente con el descenso, si no es con miras a una nueva temporada.

No obstante, en Pamplona, miró salió con algunas prevenciones defensivas, pensando en ese empate inicial, en ese punto "positivo" con que todos los equipos visitantes seitan al terreno. Y así retrasó a Lasheras, en función de cerrojo posicional, bajando a De la Torre a cuarto de defensa y teniendo Marín como compañeros en la media a Igoa y Bego, o sea que formaba un 1-4-3-3. Pero esto sólo podría producirle un empate, porque la delantera perdía eficacia al estar sostenida por los exteriores Escobar y Braga, que, dicho sea de paso, fueron lo mejor del equipo azul y un inoperante delantero centro, Gómez, que nada tenía que hacer frente a la corpulencia del defensa central González.

Así se sostuvieron hasta los 20 minutos, en que se marcó el primer tanto. Fue Zubiaurre, el defensa izquierdo, quien avanzó por su banda y centró sobre puerta, Areta, de cabeza, como la acción de Padrón, y, en el débil rechazo, RUIZ envió la pelota a las mallas.

Entonces el Celta cambió de sistema. Ya no habla nada que defender, y se dedicó a una ofensiva tesonera, adelantando las líneas con el fin de buscar un empate, que a ratos se lo mereció, porque en los 15 minutos finales de la primera parte el Celta fue dueño y señor del terreno. Ahora bien, entonces, precisamente, quedaron al aire los defectos de los rematadores y el Osasuna pudo llegar al descanso con la mínima ventaja.

En la segunda mitad, ya el Osasuna, con la experiencia de la primera, jugó plenamente a su contrario, que, como hemos dicho antes, había abandonado su preocupación defensiva, y los delanteros "rojillos" pudieron empicarse más a fondo, dando la sensación de que estaban jugando mejor que en el primer tiempo. Llegó el segundo gol a los 25 minutos. Fue consecuencia de uno de los muchos "corners" que se lanzaron contra la puerta de Padrón. Lo sacó Recalde, remató Ruiz y rechazó el portero; pero RECALDE, de nuevo, colocó la pelota por encima de los jugadores en la red, sin que Garbayo, a pesar de su acción, pudiera evitarlo.

Con el 2-0, podemos decir que el Celta se entregó. A los 35 minutos, Cerdán lanzó un centro-tiro desde la derecha, a mucha distancia y por alto. RUIZ tocó la pelota suavemente, con cabeza; Padrón creyó que desviaría la trayectoria del balón y se descolgó, y la pelota fue a las mallas. Era el 3-0.

Con esto quedaba igualada la diferencia de Balados en la primera vuelta. No obstante, el Osasuna aprovechó la desmorralización del adversario y continuó atacando hasta el final, y consiguió un cuarto gol a los 41 minutos. Areta llevó el balón por la derecha y el centro lo remató GLARÍA, el medio izquierdo —lo cual da

sensación de la posición avanzada del equipo—, y ya, con 4-0, no había nada que hacer. Poco después, Gardeazabal, que hizo un arbitraje bastante "casero", pitaba el final.

En el capítulo de destacados, podemos poner, por parte del Celta, a los dos extremos; a Garbayo, en la defensa, y a Padrón, que ninguna culpa tuvo en los cuatro goles y, por el contrario, estuvo varios tiros difíciles. Por el Osasuna, el mejor fue Zubiaurre, en el primer tiempo, en la defensa, y Areta, con Cerdán, en la delantera. El partido, en sí, fue de escasa calidad. La animación la daba, precisamente, el resultado.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**OSASUNA:** Elizaguirre; Ciauriz, González, Zubiaurre; Pachin, Glaría; Cerdán, Recalde; Antonio, Ruiz, Areta.

**CELTA:** Padrón; Quinocho, Lasheras, Garbayo; María, de la Torre; Escobar, Igoa, Gómez, Bayo, Braga.



# RESULTADOS y clasificaciones

**BICICLETAS LEUNAM**  
*Gallica Comercial*  
**JUAN FLOREZ 69**

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**  
 Competición Nacional de Liga  
**PRIMERA DIVISION**

(0-3) Osasuna - CELTA, 4-0.  
 (2-6) Las Palmas - R. Sociedad 0-0.  
 (1-1) Betis - Gijón, 5-3.  
 (0-4) Oviedo - Sevilla, 1-0.  
 (3-0) Barcelona - Español, 5-3.  
 (0-1) Valencia - Granada, 3-0.  
 (0-3) Zaragoza - R. Madrid, 1-2.  
 (2-1) At. Madrid - At. Bilbao, 0-1.

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Barcelona	21	17	2	2	67	19	36	+14
R. Madrid	21	16	3	2	61	18	35	+15
At. Bilbao	21	13	2	6	62	24	28	+6
Betis	21	11	3	7	45	38	25	+3
Valencia	21	9	6	6	34	29	24	+2
At. Madrid	21	10	3	8	41	32	23	+1
R. Sociedad	21	6	8	7	24	22	20	-2
Español	21	8	4	9	30	32	20	-2
Oviedo	21	7	4	10	20	31	18	-4
Zaragoza	21	7	4	10	28	46	18	-2
Sevilla	21	7	2	12	29	40	16	-4
Las Palmas	21	7	2	12	32	50	16	-6
Granada	21	6	4	11	20	33	16	-4
Osasuna	21	6	4	11	28	46	16	-4
Gijón	21	5	5	11	19	53	15	-5
CELTA	21	4	2	15	18	45	10	-10

Cendal	21	9	4	8	38	32	22	-1
Baracaldo	21	7	7	7	24	25	21	+1
FERROL	21	9	3	9	30	32	21	+1
DEPORTIVO	21	8	4	9	40	38	20	-2
Alavés	21	6	6	9	25	32	18	-2
Tarrasa	21	7	3	11	30	42	17	-3
Rayo V.	21	7	3	11	20	33	17	-3
Avilés	21	6	4	11	29	33	16	-4
R. Unión	21	6	4	11	25	40	16	-4
Gerona	21	7	2	12	31	51	16	-6

**VELOSOLEX ORBEA**  
*Gallica Comercial*  
**JUAN FLOREZ 69**

**Segundo grupo**

(0-1) Extremadura - Levante, 3-1.  
 (2-1) Tenerife - Badajoz, 1-1.  
 (2-1) Jaén - Cádiz, 2-3.  
 (0-0) S. Fernando - At. Ceuta, 0-0.  
 (2-4) Murcia - Córdoba, 2-1.  
 (2-1) Eldense - Málaga, (se juega hoy).  
 (1-3) Plus Ultra - Hércules, 0-0.  
 (1-2) Elche - At. Almería, 2-0.

**PARA TINTES EN FRIO SOLAMENTE**  
**TINTORERIA**  
**Los Mil Colores**  
 Pardo Bazán, 12 - Teléf. 7997

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Elche	21	13	3	5	59	29	29	+7
Levante	21	11	3	7	36	26	25	+5
Murcia	21	11	3	7	30	22	25	+3
Tenerife	21	10	4	7	28	26	24	+4
At. Almería	21	10	3	8	33	28	23	+1
Jaén	21	9	3	9	34	34	21	-1
S. Fernando	21	8	5	8	25	27	21	-1
Extremadura	21	8	5	8	32	35	21	+1
Plus Ultra	21	8	5	8	28	33	21	+1
Córdoba	21	8	4	9	41	40	20	-1
Hércules	21	6	7	8	34	36	19	-1
Badajoz	21	6	7	8	34	43	19	-3
Cádiz	21	7	4	10	35	46	18	-2
At. Ceuta	21	6	5	10	19	33	17	-3
Málaga	20	5	6	9	29	34	16	-6
Eldense	20	5	5	10	32	37	15	-5

**LIBROS**  
 CUALQUIER TITULO NACIONAL O EXTRANJERO SE LO FACILITAMOS A DOMICILIO  
 Teléfono o ALCEO: 2000 o 6484

**TERCERA DIVISION**  
 (Grupo primero)

(1-2) Flavia - JUVENIL, 2-3.  
 (1-3) Cambados - Ordenes, 1-2.  
 (0-4) Vivero - Santiago, 3-2.  
 (2-6) Arsenal - Lugo, 2-3.  
 (1-2) Zeltia - Arosa, 3-2.  
 (0-4) Puentearreas - Pontevedra, 2-3.  
 (1-2) Turista - Gran Peña, 3-1.

**CLASIFICACION**  
 J. G. E. P. F. C. P.

Ornese	19	15	1	3	72	23	31	+14
Turista	19	15	0	4	47	23	30	+10
Ordenes	20	13	2	5	31	25	28	+8
Lugo	20	13	1	6	37	29	27	+8
JUVENIL	20	11	3	6	45	32	25	+5
Gran Peña	20	9	3	8	43	42	21	+3
Pontevedra	20	9	2	9	42	38	20	+2
Arosa	19	7	5	7	30	29	19	+1
FABRIL	19	8	2	9	42	40	18	-2
Zeltia	20	8	2	10	43	53	18	-2
Arsenal	20	8	2	10	24	39	18	-2
Flavia	20	8	0	12	38	43	16	-6
Cambados	20	5	4	11	36	43	14	-8
Santiago	20	5	4	11	35	49	14	-6
Vivero	20	4	3	13	28	62	11	-11
Puentearreas	20	3	0	17	18	66	6	-14

**La quiniela del domingo**

OSASUNA-CELTA ..... 1  
 LAS PALMAS-R. SOCIEDAD. .... X  
 BETIS-GIJON ..... 1  
 OVIEDO-SEVILLA ..... 1  
 BARCELONA-ESPAÑOL ..... 1  
 VALENCIA-GRANADA ..... 1  
 ZARAGOZA-REAL MADRID ..... 2  
 AT. MADRID-AT. BILBAO ..... 2  
 R. UNION-BARACALDO ..... 2  
 INDAUCHU-TARRASA ..... 1  
 SABADELL-VALLADOLID ..... 1  
 CORUNA-FERROL ..... 1  
 BASCONIA-AVILES ..... 1  
 SESTAO-ALAVES ..... X

(1-4) Málaga-Badajoz  
 (0-2) Extremadura-Tenerife

**TERCERA DIVISION**  
 (Grupo primero)

(5-1) Ornese-Flavia.  
 (3-1) JUVENIL - Cambados.  
 (3-1) Ordenes-Vivero.  
 (1-4) Santiago-Turista.  
 (2-0) Gran Peña-Arsenal.  
 (2-1) Lugo-Zeltia.  
 (3-1) Arosa-Puentearreas.  
 (2-4) Pontevedra-FABRIL.

**FLORISTAS**  
**«La Flor Coruñesa»**  
**Fresco y Rodríguez**  
 LA CASA MAS IMPORTANTE DE GALICIA

Especialidad en arreglo de iglesias para bodas, ramos de novia y toda clase de trabajos — concernientes al ramo de floricultura. —

Plazuela de Panaderas, 49. — Teléfs. 1753 y 9385  
**LA CORUNA**

### TERCERA DIVISION

# Triunfó el Juvenil sobre el Flavia en Padrón: 3-2 (2-1)

## Magistrales jugadas de Antonio Coteo, autor de dos tantos

**FLAVIA - JUVENIL, 2-3 (1-2)**  
**PADRON, 8.**—El partido con el Juvenil, de La Coruña, congregó en el Souto a numeroso público, atraído por los nombres, muy sonados en el ambiente futbolístico, de la mayoría de los jugadores hercúlicos. Y éstos justificaron su nombradía con un bonito fútbol de conjunto, en el que el novel Antonio dio la pauta.

Tampoco los locales actuaron mal mientras profundizaron, especialmente por el lado de Nando; pero en cuanto trataron de responder a sus rivales con el mismo juego en corto y pases horizontales, se vieron superados por el conjunto visitante, al que Antonio, en función de maestro, supo llevar a la victoria con dos jugadas individuales.

NANDO consiguió el primer gol flaviista, cuando iban transcurridos 5 minutos de juego. A los 35 minutos, empató ROMUALDO, con un tiro flojo, que Gómez no acertó a sujetar. A los 40 minutos, ANTONIO arrancó solo, sorteó a varios contrarios y logró el segundo tanto juvenillista.

A los 10 minutos de la segunda parte, otra gran jugada de ANTONIO finalizó con tiro de éste que llegó a las mallas de la meta local. A los 25 minutos, MANOLE marcó para los padroneses el segundo gol, en un remate por alto desde fuera del área.

Antonio, Quique y Romualdo destacaron por los coruñeses, y Nando, Manolé y Ramoní, por el Flavia. Arbitró bien el pontevedrés señor Barroso, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**FLAVIA:** Gómez; Picho, Barral, Ramoní; Manolé, Roldán; Naya, Nando, Pepín, Cheche, Albino.

**JUVENIL:** José Luis; Tomás, Quique, Guillermo; Antelo, Juanaco; Vegazo, Morado, Romualdo, Antonio, Manolito.

**J. DE CASTRO.**  
**VIVERO - SANTIAGO, 3-2**  
**VIVERO, 8.** — Se ha jugado el partido de tercera división entre el Vivero y el Santiago, que finalizó con la victoria local por tres tantos a dos. Marcaron, por el Vivero, Barro y M...

### BALONCESTO

**Victoria del Bosco sobre el Lucense, y derrota del Estudiantes, en Salamanca**

**SALAMANCA, 8.**—En partido correspondiente al campeonato nacional de baloncesto, el equipo del Maristas venció al Estudiantes, de Vigo, por 48 a 42.—(ALFIL).

**VIGO, 8.**—El Bosco, de Vigo, ha vencido, por 78 tantos contra 78, al Lucense, en partido correspondiente al campeonato nacional de baloncesto.—(ALFIL).

torín (dos), y por el Santiago, Artega, autor, también, de dos goles.

El Vivero causó en la segunda parte una pobrísima impresión, debido a falta de preparación física, que cada vez se acentúa más por la falta de un entrenador, ya que hace varios partidos que brilla por su ausencia.—GUERREIRO.

# Cinco enmascarados se apoderaron de 133 kilogramos de platino, en Francia

**PARIS, 8.**—Cinco bandidos enmascarados realizaron un audaz asalto a una fábrica del suburbio de Vasinet y consiguieron huir con 130 kilogramos de platino, valorado en 120.000.000 de francos, según ha revelado la Policía.

Los asaltantes se introdujeron subrepticamente en la fábrica "Parrá-Mantois" de productos ópticos y amezaron a punta de pistola a cuatro vigilantes nocturnos, a quienes, posteriormente, amordazaron y ataron. Después y obrando con gran celeridad trasladaron las barras de platino a un coche que tenían fuera y desaparecieron entre la niebla de las primeras horas de la mañana, no sin antes haber cortado las líneas telefónicas.—(EFE).

### Partidos para el próximo domingo

**PRIMERA DIVISION**

(1-2) CELTA-Betis.  
 (0-1) Sevilla-Valencia.  
 (0-4) R. Madrid-Barcelona.  
 (2-3) Español-At. Madrid.  
 (2-1) At. Bilbao - Oviedo.  
 (2-2) Gijón-Zaragoza.  
 (1-3) Granada-R. Sociedad.  
 (1-5) Osasuna - Las Palmas.

**SEGUNDA DIVISION**  
 (Grupo Primero)

(0-0) Baracaldo - Indauchu.  
 (3-0) Valladolid - Basconia.  
 (0-7) Alavés-DEPORTIVO.  
 (1-0) FERROL-Santander.  
 (0-5) Rayo V.-Sabadell.  
 (0-2) Tarrasa-Sestao.  
 (1-2) Avilés-Gerona.  
 (0-2) R. Unión-Condal.

(Grupo segundo)

(1-2) Levante-Jaén.  
 (3-0) At. Ceuta-Eldense.  
 (0-1) Hércules-Murcia.  
 (0-5) Córdoba-Elche.  
 (0-2) At. Almería-San Fernando.  
 (2-3) Cádiz-Plus Ultra.



## LUNAS "CRISTAÑOLA"

para MUEBLES  
 para ESCAPARATES  
 para DECORACION

### VIDRIERAS ARTISTICAS

40 AÑOS AL SERVICIO  
 de la CIUDAD DE CRISTAL

NUEVA ORGANIZACION y VIEJA EXPERIENCIA

# VIDRIERIA HERCULES

ORZAN, 80 - LA CORUÑA - TEL. 2222

# CRONICILLA

## MALOS METEOROLOGOS

DESDE hace tres semanas llueve en Dublín cada vez que el Observatorio Meteorológico anuncia sol para el fin de semana. Ayer ha desaparecido el pluviómetro del Observatorio, cuya puerta apareció fracturada. En el lugar de aquel instrumento apareció una nota que dice: "No dan ustedes una. Esto no les sirve para nada."

## LA TIERRA TIENE FORMA DE PERA

LAS bases en la Luna, a lo que afirman hoy los científicos de Norteamérica, resolverán de momento todos los problemas de comunicaciones por radio, televisión, predicción exacta del tiempo meteorológico, la cartografía real de la Tierra, las exploraciones de Venus y Marte, un servicio militar de vigilancia y un espionaje absoluto sobre cualquier intento de

agresión por sorpresa con proyectiles cohete. En cuanto a la cartografía auténtica de la Tierra, ya hoy un grupo de geógrafos norteamericanos acaba de anunciar que según demuestran las observaciones obtenidas por el satélite "Vanguard", la Tierra, en su forma física, no es como se venía creyendo: una especie de naranja achatada por los polos y abultada por el ecuador, no; la Tierra tiene forma de pera.

## ROBO "AUDACISIMO"

CUATRO "gángsters" han realizado un audaz golpe en el corazón de Ginebra, llevándose el equivalente a 20 millones de pesetas de un Banco.

Armados de pistolas y metralletas, los ladrones desvalijaron una furgoneta blindada en el momento en que descargaba dinero para una sucursal del Banco Nacional Suizo. La "banda" huyó po-

co después con el botín en un coche robado, sin haber disparado un solo tiro.

La Policía suiza ha declarado:

"El golpe ha sido preparado minuciosamente. Los ladrones no han tardado más de tres minutos en sorprender a los guardias de la furgoneta, robar el dinero y huir".

El coche utilizado por los "gángsters" ha sido hallado abandonado en las afueras de la capital, y la Policía supone que los malhechores no han salido de la población.

## OLVIDO MACABRO

CUANDO el féretro de un hombre muerto en el asilo de Vicente fué depositado en la fosa, llegó a los sepultureros el aviso de que fuesen a recoger el cadáver, que por olvido, no fué puesto en el ataúd.

En efecto, éste se hallaba vacío y fué preciso volverlo al asilo para poner dentro al difunto.

## Una banda de gaiteros ingleses recorrieron tocando 69 kilómetros

OLDHAM (INGLATERRA), 8.—Una banda de tenaces gaiteros recorrieron, sin dejar de soplar en sus instrumentos, sesenta y nueve kilómetros en 12 horas, y el jefe de la banda ha declarado que con ello han establecido el récord mundial en la materia.

La banda de gaiteros, compuesta por 24 miembros, entre ellos nueve mujeres, atravesó todo Lancashire, interpretando una gran variedad de piezas. Cuando los gaiteros llegaron a Preston, nueve de ellos ya habían abandonado, exhaustos, siendo recogidos por un automóvil que seguía a los músicos. Entre los "supervivientes" que coronaron la hazaña había dos muchachas de 15 años de edad.—(EFE).

## Dimitió el embajador argentino en España Quiere reintegrarse a su puesto en la Marina

BUENOS AIRES, 8.—En círculos fidedignos se asegura que el Presidente Frondizi ha aceptado la dimisión que le ha presentado el actual embajador de Argentina en España, vicealmirante Samuel Toranzo Calderón, que llegó a esta capital esta semana procedente de Madrid y se ha entrevistado ya con el Presidente. En dichos círculos se manifiesta que el señor Toranzo Calderón se reintegraría a sus funciones en la Marina. Aún no se ha mencionado nombre alguno para sucederle en Madrid.—(EFE).

táneamente,—su carta escrita en gallego, como es natural. Esta y otras anteriores. Así, desde la Pascua Padronesa de 1958 en donde trabamos amistad, mantenemos cordial correspondencia y... "rifamos" por cualquier pequeña cosa.

A. O. limitóse a traducirla. 3.º—El académico D. Victoriano, en esta sazón como en otras, muestra una singular "xenreira" al vocablo espurio "Homaxe". En la que, desde luego, me sobrepasa.

4.º—El docto amigo Sr. Taibo, en mi personal apreciación, comete algunos leves errores: a), la dición "Homaxe" no ha sido expropiada del inglés. No hay que ir tan lejos. Se behió, como es frecuente en los cultos españoles, en ríos galos. También los insulares británicos mordisquearon en el idioma francés; b), sin duda D. Victoriano no recuerda, o no cayó en sus manos—respecto a "Centenario, centenario", un "Nebulosa" del profesor M. Rabanal, en la que estudiaba las raíces etimológicas de "Centeno, centeno y centeo".

En las aguas de este hontanar filológico bebí A. O. Y con las sustancias de ellas irrigó el correspondiente reproche al texto de la Placa de A. S. en Carballo. Dirá que sorprendió un bastante al observar y comprobar que los feisadores del texto gallego americano, y ambos residentes en Compostela, hubieran leído o desconocido tan importante y curioso trabajo.

5.º—Y final: Opina A. O. que estas cuestiones,—que al parecer berbolan y barbullan en la dilatada agora gallega,—deben de ser resueltas por los técnicos idóneos. A saber: académicos, lingüistas y filólogos. Salvo ellos, todos los demás somos público más o menos aficionadocho.

## Una madre y tres de sus hijos, carbonizados en Montpellier

MONTPELLIER, 8.—Una madre y tres de sus hijos han perecido carbonizados en un incendio que destruyó su casa en las afueras de Montpellier. El padre de familia René Salasc pudo poner a salvo a su hija Huguette, de ocho años de edad, pero no pudo impedir que pereciesen su esposa y sus hijos Gerard de cinco años, Marie-Antoinette, de 4, y Jeannine, de 12 meses. Los bomberos recuperaron los cadáveres entre los escombros de la casa.—(EFE).

## MUERTO EN UN INCENDIO

FILADELFIA, 8.—Cuatro niños pequeños resultaron muertos y otro, herido gravemente, en un incendio. Las víctimas han sido identificadas como los hijos de Mrs. Fannie Long, de 26 años de edad, cuyo marido, un comandante, se encuentra destacado en Tejas. Mrs. Long pudo escapar con su hijo Richard, de 10 años. Volvió al edificio para salvar a los demás, pero tuvo que retirarse ante el incremento de las llamas y el humo.—(EFE).

## Concurso «Los diez mejores de La Coruña»

Son muchos los boletos recibidos en nuestra Redacción, en relación con el concurso organizado por la HOJA DEL LUNES y patrocinado por LA TOJA, S. A. para elegir a "Los diez mejores de La Coruña". Pero la mayoría de los boletos que han llegado a nuestro poder les falta un detalle fundamental para optar al magnífico premio de La Toja, S. A. Y es acompañar a los boletos una etiqueta de cualquiera de los productos La Toja, requisito sin el cual no se puede concursar.

Hasta ahora nuestros lectores han respondido muy bien al concurso, enviando, como antes indicábamos, numerosos boletos con sus personales locales preferidos. A todos ellos les agradecemos este interés que han demostrado hacia nuestro concurso y les repetimos la necesidad de adjuntar, junto al boleto, una etiqueta de cualquiera de los productos La Toja.



LOS DIEZ MEJORES DE LA CORUÑA y el premio de LA TOJA Un viaje al "SAN ISIDRO" de Madrid ¡TODO GRATIS!

## Los diez mejores de La Coruña

Serán elegidos mediante votación de los lectores de la HOJA DEL LUNES

En el próximo mes de mayo, la Asociación de la Prensa de La Coruña celebrará su sensacional "Fiesta de Primavera", en cuyo transcurso será elegida y proclamada la "Guapa de La Coruña, 1959". Para acompañarla con los debidos honores, la HOJA DEL LUNES procederá, mediante votación entre sus lectores, a la elección de una adecuada "Guardia de Honor" integrada por los que podemos considerar LOS DIEZ MEJORES DE LA CORUÑA en otras tantas actividades populares.

Para ello rogamos la amable colaboración de todos, pidiéndoles que rellenen el adjunto cuestionario y lo remitan a los locales de la ASOCIACION DE LA PRENSA DE LA CORUÑA, Linares Rivas, 14. Oportunamente iremos informando a nuestros lectores de la marcha del escrutinio que permitirá decidir los nombres de estos DIEZ MEJORES, cuya proclamación se hará conjuntamente con la de la "Guapa de La Coruña".

## LOS DIEZ MEJORES DE LA CORUÑA

- EL MEJOR LOCUTOR (o locutora) .....
- EL MEJOR MUSICO (Idem) .....
- EL MEJOR PINTOR (Idem) .....
- EL MEJOR ESCRITOR (Idem) .....
- EL MEJOR CANTANTE (Idem) .....
- LA MAS AMENA EMISION RADIOFONICA .....
- EL MEJOR DEPORTISTA .....
- LA SOCIEDAD RECREATIVA MAS SIMPATICA .....
- LA DEPENDIENTA MAS SIMPATICA .....
- EL MEJOR INTERPRETE TEATRAL (o la mejor) .....
- VOTA DON .....

Con domicilio en ... ..

## Celebre el San Isidro en Madrid

(Viaje y estancia de tres días para DOS personas bajo la impecable organización de VIAJES CANTABRIA).

¡TODO COMPLETAMENTE GRATIS! Este magnífico premio que le ofrece

## LA TOJA

podrá usted conseguirlo enviando a la Asociación de la Prensa, Linares Rivas, 14, este cuestionario, o cuantos desee, siempre que acompañe a cada uno, una envoltura, cartón o etiqueta de cualquiera de los productos LA TOJA, antes del 28 de Febrero, fecha en que se celebrará el sorteo de todas las cartas recibidas.

Los Jabones y productos de tocador

## LA TOJA

por su contenido en sales y lodos de sus famosos manantiales UNICOS EN EL MUNDO

LA TOJA fabrica los mejores productos para afeitar, de uso mundial. Usando crema en tubo o jabón en barra LA TOJA, obtendrá un afeitado rápido y perfecto. Pida también Masaje Facial LA TOJA para después del afeitado. Quedará Vd. satisfecho y agradecido.

Otros productos LA TOJA: Jabones de tocador, Pasta Dentífrica, Cremas de Belleza, Colonias, Shampoo, etc.

DISTRIBUIDORES GENERALES BERMUDEZ DE CASTRO Y SANCHES, S.L. LA CORUÑA - VIGO - MADRID - BARCELONA

## Una carta de don Victoriano Taibo a Amaro Orzán

Sr. don Alvaro PARADELA (Amaro Orzán).

TEIXEIRO (Curtis). "Los verdaderos amigos han de ser como la sangre, que coude sola a la herida sin que se lo pida nadie".

Amigo mío: He leído el artículo de "La Voz de Galicia" en contra de usted y ocurrióme decirle lo siguiente: En las provincias de La Coruña, Lugo y Pontevedra se dice "Aquí". Por el área de extensión y demás condiciones, esta forma es la idiomática, y la más generalizada entre los escritores gallegos. "Aquí" y "eiqui" son formas dialectales solamente de brense. En esa lápida debíose escribir "Aquí". "Nesta casa" o "Neste lar". En Orense, Gimnázio de Limia, concretamente, dicen: "Ven ehi" para decir "Ven aquí". Todas estas formas, estos adverbios de lugar, Lúgris Freire, en su gramática, los considera dialectales y se queda con "Aquí". Rechaza "aiqui", "eiqui", "ehi", "eh", etc.

Eso de "DO Xaneiro", "DO Febreiro" que usted sostiene, puede que no tenga pie.—Usted verá.— Pero en lo de "DO 1859", "DO 1433", dice usted muy bien porque se habla y se viene escribiendo así. Es una necesidad negarlo. ("E unha asneira negálo").

Píjese ahora: En francés, "Homage"; en italiano, "Omaggio"; en inglés, "Homage".

Sigamos. En portugués: "Homenagem"; en catalán "Homenatge". Dei latín "Hominátium".

De manera que la forma que ese señor defendió como netamente gallega, fué robada del inglés. ¡Manda truco!

Ese señor invoca la lengua francesa, italiana e inglesa y se olvida de los idiomas ibéricos, a los cuales el nuestro pertenece inmediatamente. Somos un idioma ibérico ante todo, romance ibérico. Antes de la reconquista era todo él, uno. Fué la cuña de la reconquista avanzando de Norte a Sur, de Santander a Andalucía, la que escinde los terrenos y el idioma común,—en formación—en dos; y ya separados fuéronse diferenciando, cuajando o cuajando las dos maneras generales: a Occidente, el gallegoportugués; a Oriente, el catalán-valenciano-mallorquín. ¿Quién dice esto? Todos los libros y tratadistas modernos, entre ellos Menéndez Pidal.

Es en estas lenguas, y en la cuña que era el castellano, en el catalán y en el portugués donde nosotros tenemos que ver lo que nos corresponde respecto a la palabra "Homenage". Y si los catalanes, valencianos y mallorquines dicen "Homenatge" y los portugueses "Homenagem", que explique ese señor por qué nosotros habemos de ir a Londres a buscar ese HOMAXE, que, en absoluto tiene nada que ver con nosotros ni con la misma etimología "Hominátium".

Es decir, que ese señor no defendió su idioma—si lo usa—. No tuvo más que un afán: Contradecirlo a usted.

Observe que todas esas lenguas que el citó son las que figuran en el ESPASA, con sus ejemplos; pero las

que yo le digo: catalán, portugués y castellano, las silencio. ¡Chámalle burro; o sea: qué listo es!

Como a lo mejor Vd. carece ahí de estos datos se los envío. En los demás puntos ya sabrá Vd. lo que debe y le conviene decir. Esto por si le sirven.

Estimo que lo de "Centenario" tiene mala defensa. En portugués es "Centenario" como en castellano. Convendría estudiarlo histórica y filológicamente, teniendo en cuenta las leyes que rigieron la formación de nuestra habla; pero con los datos que le doy y con los que Vd. tenga, PODE TUNDILO.

Escribo deprisa, en un café. No tenga en cuenta la forma; atégase al fondo.

Amigo meu: Artabro forte, fero brigante, reciba unha aperta velloqueira e breogánica deste carballo que sintese apodrecer.

V. TAIBO.

Vigo (Lavadores), 30 Xaneiro do 1959.

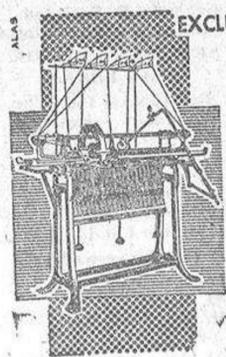
## NOTULAS DE AMARO ORZAN

Primera.— D. Victoriano Taibo, maestro nacional en cien escuelas de Galicia, y en la actualidad jubilado, es Ac. Numerario de la Gallega. Solo hace meses que publicó el libro "Da agra aberta", colección de Cuentos regionales escritos en un noble, rico y eufónico gallego. En el "Limiar" de "D'agra aberta", interesantísimo, estudia, analiza y razona jugosos problemas lexicales y gramaticales de nuestra lengua. Es un adalid del casticismo idiomático.

Segunda.—Me envía D. Victoriano, —de "motu proprio", es decir espon-

## QUINCENA BLANCA DEL ALGODON PRECIOS SIN PRECEDENTES TEJIDOS MARITOBA

SAN ANDRES, 58



EXCLUSIVAS COMERCIALES OMEGA, Ltda.

DISTRIBUIDOR DE LAS MAQUINAS de TEJER PUNTO

## CONAHEM

UNA MAQUINA de TEJER PUNTOS "CONAHEM" PUEDE SER LA SOLUCION a SUS PROBLEMAS JHA OBSERVADO EL PROGRESO ECONOMICO de ALGUN AMIGO SUYO QUE SE HAYA DEDICADO A ESTA ACTIVIDAD?

PIDANOS CUANTOS DATOS NECESITE SIN NINGUN COMPROMISO PARA USTED.

ROSALIA CASTRO, 1-3-9-11 TEL. 7396 - APARTADO 194 LA CORUÑA

# JUSTICIA CUMPLIDA

## El arrendamiento de industria y la falta de pago

Por F. JIMENEZ DE LLANO.

Por falta de pago de dos anualidades de renta el arrendador de una tejera formuló demanda de desahucio contra el locatario al amparo de la ley común, oponiéndose éste al sostener que el contrato de arrendamiento no era de industria, sino de local de negocio y, por lo tanto, que estaba sometido al ordenamiento especial arrendaticio.

El Juzgado dio lugar a la demanda, y en trámite de apelación, la Sala Primera de lo Civil de la Audiencia de Galicia confirmó el fallo inferior.

La Sentencia, de 1.º de julio de 1957, sentó la siguiente doctrina:

A) Que el Juzgado de instancia, con acierto, estimó que comprendiendo el arrendamiento la finca y las instalaciones precisas para la fabricación de teja y ladrillo, correspondía a tal contrato la calificación jurídica de arrendamiento excluido de la Ley especial referente a predios urbanos y, por tanto, sometidos a la Ley común, cuya conclusión se deduce de los términos del contrato otorgado por las partes y también se infiere de los antecedentes tributarios que obran en el Ayuntamiento referidos a la matrícula industrial, todos los cuales proclaman de forma indudable, que la explotación de la tejera de litiya se realizaba por anteriores arrendatarios al causante de los demandados.

B) Que la expresada calificación es la legalmente adecuada y no puede quedar desvirtuada por lo alegado por el apelante respecto a que la cesión en arrendamiento de los elementos que se expresan en aquel contrato no integran por sí el concepto de arrendamiento de industria, ya que por constituir algo inerte el horno, casetas y viveros de barro objeto del arriendo, no actúan por sí la finalidad industrial requerida, sin el auxilio de maquinaria y demás útiles para desenvolver tal industria que al ser suministrados por el arrendatario ponen de relieve que se está en presencia de un arrendamiento de local de negocio con todas sus consecuencias, amparado por la legislación especial; tesis notoriamente equivocada, si se tiene en cuenta que las instalaciones precisas para la producción de teja y ladrillo son las mismas que las reseñadas en el contrato vinculante; según la diligencia de reconocimiento judicial.

C) Que aunque se estimase que esas instalaciones fueron mejoradas y ampliadas por los demandados o su causante—particular improbadamente—no por ello quedaba desvirtuada la calificación de industria que comprende, originariamente lo arrendado, como unidad patrimonial susceptible de explotación inmediata con la materia prima de la finca y las instalaciones necesarias para transformar aquella en un producto industrial por muy rudimentaria que fuese la explotación al tiempo del contrato. (Sentencia del Tribunal Supremo de 6 de diciembre de 1956).

D) Que calificado así el contrato y acreditado el impago de la renta correspondiente a los años 1954 y 1955, con la trascendencia jurídica que tal adeudo significa, como se razona en la sentencia apelada, procede dar lugar al desahucio.

La doctrina de la Sentencia preinserta se ajusta al concepto que reiteradamente viene dando la Jurisprudencia del arrendamiento de industria y en el que el objeto de la locación no son las instalaciones aisladamente consideradas, ni el propio local, sino la unidad patrimonial que surge del conjunto de lo arrendado, con vida propia y susceptible de ser inmediatamente explotada, o pendiente para serlo de meras formalidades administrativas.

Y, en efecto, en el caso de la resolución que se glosa se había arrendado una verdadera industria en funcionamiento aunque fuese por procedimiento más o menos rudimentario.

Ahora bien, la consecuencia más destacable, especialmente para los profanos, de esta Sentencia es la de dar lugar al desahucio por estar al descubierto en el pago de dos anualidades, sin posibilidad de enervar la acción desahucial con la consignación de esas rentas en el Juzgado, medio éste que autoriza la Ley de Arrendamientos Urbanos, pero no, en cambio, la legislación común, que es la aplicable a los arrendamientos de industria.

De modo que ya lo saben cuantos, siendo titulares de una locación de este tipo, se retrasan en el pago de la renta; este retraso les llevará al desahucio sin posibilidad de evitarlo con una entrega extemporánea de la merced pactada.

## Bufete público

PREGUNTA: Un inquilino ha instalado teléfono, sin autorización del arrendador. ¿La introducción del cable a través de una pared puede originar la resolución del contrato? RESPUESTA: No obstante la rigidez de la Jurisprudencia en lo referente a la realización de obras sin consentimiento del arrendador, sinceramente creo que en el caso de la consulta no hay base para la acción resolutoria del inquilino.

# PENSAR, REIR, APRENDER

## SU HORÓSCOPO PARA HOY

Por CARROLL RICHTER



**ARIES** (Marzo 21 a abril 19).—Vd. tiene la buena fortuna de contar con la protección de cierta persona en algunos asuntos de vital importancia para su carrera. Esa protección habrá de servir para asegurar su futuro.

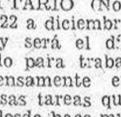
**ESCORPION** (Octubre 23 a noviembre 21).—No deje de prestar toda su atención a esos importantes detalles relativos a su situación actual, y logrará así asegurar su posición económica.



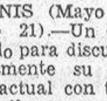
**TAURO** (Abril 20 a mayo 20).—Hoy tendrá muchas ideas constructivas, las que habrán de servir para proporcionar la felicidad y grandes beneficios económicos a las personas a quienes Vd. aprecia y admira.



**SAGITARIO** (Noviembre 22 a diciembre 21).—Hoy será el día apropiado para trabajar intensamente en todas esas tareas que ha estado postergando desde hace mucho tiempo.



**GEMINIS** (Mayo 21 a junio 21).—Un día apropiado para discutir detenidamente su situación actual con todas aquellas personas con las que mantiene tratos comerciales. Preste atención a las ideas que puedan ofrecerle.



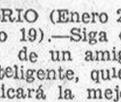
**CAPRICORNIO** (Diciembre 22 a enero 20).—Si conferencia en privado con financistas, funcionarios oficiales, etc., sobre cualquier problema de verdadera importancia, logrará resolverlo de inmediato.



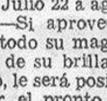
**CANCER** (Junio 22 a julio 21).—Si demuestra una mayor cooperación hacia sus compañeros de trabajo, logrará así aumentar sus ingresos personales a breve plazo. Trate de mejorar el aspecto de su hogar.



**ACUARIO** (Enero 21 a febrero 19).—Siga el consejo de un amigo muy inteligente, quien le indicará la mejor manera de establecer una mayor armonía en sus relaciones con un socio algo temperamental.



**LEO** (Julio 22 a agosto 21).—Si aprovecha hoy de todo su magnetismo y de su brillante intelecto, le será posible asegurar el pronto logro de sus ambiciones. Diviértase por la noche.



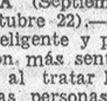
**PISCIS** (Febrero 20 a marzo 20).—Un día ideal para dedicarse a empresas de carácter cívico o para obtener un aumento de sueldo. La generosidad sería un don muy importante en estos momentos.



**VIRGO** (Agosto 22 a septiembre 22).—Hoy estará en perfectas condiciones de emprender actividades importantes, cuyo éxito podrá asegurar visitando metódicamente a las personas interesadas en ellas.



**LIBRA** (Septiembre 23 a octubre 22).—Sea más inteligente y proceda con más sentido práctico al tratar hoy con otras personas, y logrará así aumentar notablemente sus ingresos. Sea más directo al expresarse.



Se trata de un muchacho de familia modesta, que no pudo concluir una carrera comenzada con sacrificio y que se queja de su contumaz mala suerte. Empleado subalterno en una empresa, intentó mejorar su posición, sin éxito

## CONTRASTES



Motocicletas SADRIAN con motor Villiers de 125 y 200 c. c.

### CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57. LA CORUNA

### SI SU HIJO NACE HOY...

La afortunada criatura nacida hoy tendrá una gran facilidad para expresarse, como también una notable habilidad para ayudar a los demás en todo problema de carácter problemático. Trate de combinar lo espiritual con lo científico en su educación.



Alude a sus compañeros de estudios, que parecen negarle el saludo, "acaso porque están situados en lugares de prestigio social". Se ha hecho hurano, evita las diversiones, odia su trabajo y apenas si sale de casa. Aún así ha conocido a una mujer, y se lamenta. "Parece jugar a conmigo, que no estoy acostumbrado a disimular mis sentimientos. Perdidamente enamorado, me doblo a sus exigencias, que son: salir algunas veces conmigo, como de limosna, y, en otras ocasiones, con sus amigos y amigos. No se define. Me hace sufrir. Creo que la culpa la tiene mi situación social. Estoy desesperado y creo que la vida no merece la pena ser vivida."

### RESPUESTA

El ciprés es símbolo de dolor, y usted pretende tomar ese árbol como emblema. Recapacite, dese cuenta que su problema, la serie de problemas que usted se crea, no están en los demás, sino en usted mismo. Su puesto, efectivamente, no es el que le corresponde; pero a su esfuerzo, a su constancia, a su fuerza de voluntad, a usted mismo, le corresponde la tarea de alcanzar otro de más relieve y más remunerativo.

Por lo demás, de todo hay en la vida del Señor. Es posible que gentes que ayer fueron compañeros suyos, de momentos imborrables, tuerzan su mirada al verlo, que, de cualquier forma, no es clara ni limpia. En concreto, tal hecho carece de importancia, e incluso es mejor. Por lo menos, así sabe usted de "que pie cojean". En esto si que usted no ha tenido fortuna, porque los amigos, los compañeros pueden ser, con su sinceridad simplemente, un excelente soporte en el paso de los años. Pero piense que si no los tiene, también ahí el problema puede estar en usted. Su orgullo, acaso, su egoísmo, su supuesta pequeñez, hayan sido causa de que no los encontrara.

En cuanto a la última parte de su caso, es decir, en cuanto a la mujer que se ha cruzado en su camino, no la mire bajo lo subterráneo de esa inferioridad que usted se ha buscado. Háblele tranquila y seriamente, expóngale sus culpas; en vez de pasarse las horas encerrado, mirando hacia el techo, dígame que por ella, es capaz de hacer algo positivo. Ella sale algunas veces con usted, lo cual quiere decir que le interesa. Después, lo demás, está en sí mismo. Y no olvide que debe desterrar esa amargura que se va transformando en continua y tráfal de derrochar alegría. Igual, que cuando usted era estudiante y soñaba con triunfar en el mundo. Y no olvide que si el trabajo es un castigo divino, también en él se pueden encontrar enormes satisfacciones. No pierda la confianza en sus semejantes y, sobre todo, no la pierda en sí mismo.

## Crucigrama n.º 55, por Gimmar

	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													
13													

**HORIZONTALES.**—1, Nombre de varón. Líquidos alimenticios. 2, Al revés: atado. Al revés: gran extensión de agua. 3, Nota musical. Marchaba. Nivel. Preposición inseparable. 4, Derriben. Encoleriza. 5, Al revés: sanases. Párrafo del ayuntamiento de Cecead. 6, Agarrar. Calidad de los Estados Unidos, en Kansas. 7, Ayuntamiento de la provincia de Lugo. 8, Cobijasen. En Bolivia: caña brava. 9, Filtrar. Al revés: utensilio de cocina. 10, Doraras al fuego. Municipio de Italia, en la provincia de Nuoro. 11, Nota musical. Consonante. Al revés: fruta. Contracción. 12, Tengas jurisdicción. Lignona. 13, Que no tiene lengua. Al revés: perfere.

**VERTICALES.**—a, Al revés: utensilio de cocina. Permanece en descampado. b, Ayuntamiento de la provincia de Guadalajara. Al revés: manjares. c, Nota musical. Adverbio de modo. Al revés: manjares. c, Nota musical. Adverbio de modo. Al revés: nombre frabe. Pronombre. d, Menear. Ayuntamiento de la provincia de Santander. e, Importante villa de la provincia de Guipúzcoa. Al revés: curarás f, Extensión de tierra llana, en plural. Al revés: trece. g, Alimentarse. h, Al revés: marcharos. Al revés: polígonos. j, Al revés: composición poética parecida a la serranilla. Nombre de varón. j, Al revés: relativo a la espalda. Al revés: citas sin nombre. k, Conzoco. Loca. Número. Al revés: letra griega. l, Al revés: relativa a la lista. Natural de una comarca alemana. m, Se rumorease. Al revés: aliento.

(Solución en la plana nueve)

# ATALAYA MEDICA

## ASPECTOS

Por E. PEREZ HERVADA

EN tanto la verdad es una, las apariencias de verdad pueden ser muchas. Sobre todo en medicina, pues para la medicina parece escrita aquella frase que se refiere a los colores, a los cristales y a las miradas. Una observación superficial conduce a un diagnóstico; otra observación, desde otro punto de vista, obliga a rectificarlo; y una tercera, en la cual se sopesan y valoran nuevos factores y aspectos, impele a reformarlo. Por ejemplo, vamos a referirnos a las cefalalgias tomando como paradigma los libros de Pollak—"las cefalalgias y su tratamiento"—y de Prados Such—"El dolor de cabeza"—en cuanto atañe al tema. Si cualquier neurótico, con un conflicto actual, exagerado en la apreciación del más leve sintoma, con ponderaciones inexactas originarias de errores diagnósticos y con ello de fracasos terapéuticos, y sometida a un somero examen clínico merced a su misma presentación, es catalogado de enfermo funcional, no cabe duda que el juicio clínico dimana de un concepto sentido; si debido a que la moiestia no cede aún practicando los planes estatuidos, surge la idea de explorarle la vista, y de dicha consulta se colige la presencia de trastornos de la refracción que aconsejan el uso de lentes adecuados, no podrá negarse que se avanzó un nuevo paso en sentido lógico; pero si las gafas no aportan la solución prevista, si la tensión arterial es muy elevada, si se aprecia hipertrofia cardíaca, si la orina, en volumen relativamente abundante, acusa indicios de albúmina y reducido peso específico, entonces, a la luz de nuevos focos, se pensará en la nefrosclerosis arterioesclerótica y se prescribirá la medicación oportuna. Y entonces se comprobará la transición de la neurastenia a la insuficiencia renal, en la génesis de una cefalalgia.

Y tal yo constituye sucedido exagerado. Hans Killian—léase "A la sombra de Dios. Recuerdos de un cirujano"—en un capítulo de su obra titulado "El diagnóstico" relata el interesante caso de un paciente difícil. Llamado a la sección de medicina de un gran hospital para operar un cálculo en el cóleoco, considero oportuno discutir con el internista antes de utilizar el bisturí, "dado el aspecto tan grave que ofrecía aquel hombre". El joven médico—ayudante del jefe del pabellón—se mostraba muy orgulloso al exhibir los numerosos datos recogidos en pocos días, para aseverar sus pensamientos en torno a la tesis sustentada. Mas, el cirujano dudaba y no quería intervenir sin patentizar una absoluta necesidad de hacerlo. Y en sus idas y venidas, en sus ansias y preocupaciones, se le ocurrió extraerle sangre al enfermo y remitirla al Instituto Biológico. Y el suero—según informe del Instituto—aglutinaba positivamente con el suero de Weil. La enfermedad era la espiroquetosis icterohemorrágica, causada por una leptospira y transmitida por las ratas. El enfermo curó, pero "¿qué habría ocurrido si se llegase a practicar la intervención?", se pregunta el propio Killian.

Hace algunos días falleció un joven deportista víctima de una perforación intestinal. Mientras se entrenaba parece que sufrió un golpe en el abdomen; lo ingresaron en un sanatorio; lo operaron; lo llenaron de antibióticos y, por desgracia nada pudo evitar su muerte. Se afirma que poco antes había padecido fiebre tifoidea. Existe la realidad de una rotura intestinal. ¿Por qué? ¿Cuál fue el motivo? Lúsen en su "Tratado de traumatología clínica" hace algunas alusiones a las perforaciones gastrointestinales y Mandl, en "Medicina de urgencia de los accidentes deportivos", nos parece que no las cita. ¿No sería posible, pues, que la perforación fuese consecutiva a la tifoidea? Rarezas más grandes se han comprobado.

# ECOS de GALICIA

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

gna Academia-- escribió un artículo en "La Voz de Galicia" que iba a ser breve. Pero salió de pana. 738 líneas, igual a 405 metros y noventa centímetros de apretada literatura. Hombre tan sustantivo como él, resulta sospechoso que precise tal ladrillo para defenderse. De todos modos agradecemos la extensión, porque nos agrada leerle. Y nada más. Porque nosotros no somos puristas del galaico.

Que siga luciendo el fuego en tu candil, querido Alvaro.

## HOY OCURRIRIA DE OTRO MODO

EL 14 de enero de 1909 se celebraba en Ferrol el entierro del entonces secretario de la Fundación Amboage. Su esposa, recluida en la cárcel, solicitó ver el cadáver. Esta petición fue denegada. Creemos que esto, hoy, no ocurriría.

## PROXIMO LIBRO DE ALVARO CUNQUEIRO

"AHE", de Barcelona, anuncia como próximo libro el que ya conocimos en gallego. Pertenece a la obra del gran mindoniense Alvaro Cunqueiro. Se llamará "Las crónicas del Sochantre".

Por cierto, Alvaro Cunqueiro no pertenece a la Academia Gallega.

## "LA CASA DE LA TROYA"

LOS periodistas compostelanos hermanos Alvíte están atareadísimos siguiendo los pasos de Rafael Gil, mientras el director madrileño echa para delante "La Casa de la Troya". Igual nos ocurrió a nosotros hace un año. Los Alvíte dicen que vendrán a La Coruña en "La Carrilana", ver si resulta cierto y podemos ver a nuestros amigos de "Camarote de lujo". Si es que existen.

¡Ah! Y que no se olviden también de Eumedre y Payón.

Cifras de edición de "La Casa de la Troya". Última salida, la número 67, con 20.000 ejemplares. La primera fue en 1914. Aparte lo que los editores "piratas" de América hayan lanzado, aquí se vendió medio millón de ejemplares. Una bicoica así precisábamos algunos, para que el escribir resultase algo rentable.

## DON CONSTANTINO LOBO Y EL EXITO

HACE tiempo que don Constantino Lobo Montero y los que con él rigen los destinos del Centro Gallego de Madrid querían cambiar de domicilio para dar a la representación celta de una instalación fantástica. Ya lo han conseguido: está en la calle de Carretas. Supone un

éxito de don Constantino y de sus hombres, por el que los felicitamos.

## ACTUALIDAD FERROLANA

ESCRIBO antes del partido Deportivo-Ferrol. Ojalá que todo salga bien. Los departamentales enviaron como anticipo su canción "Qué manera de perder", con música de "La cama de piedra".

## "NITO", EL MEJOR

"NITO" tiene preparado su "Su-perferrete" para lanzarlo desde el Cabo Cañaveral del Teatro Rosalía. Estamos seguros de que entrará en órbita.

## LACOI CON GRELOS

"¿HAY algo más pitagórico, más dialéctico que este epíteto lacoi tan inofensivo a primera vista?", exclama Jesús Descalzo Faraldo, en "Faro de Vigo". Nos parece muy bien todo eso de echarle lingüística a una cosa tan sencilla como nuestro típico plato de antroño. Pero Antón, el famoso Antón de la calle de la Galera, sin tanta literatura, nos dio el otro día el plato típico en condiciones como nunca... Así despedimos --m.c.r., dijimos hasta luego-- a Don Federico Manteiga, compañero tipógrafo.

Aproveche, lector. Estos son los días. Tenga usted humor y colóquese entre pecho y espalda alguna porción pitagórica, dialéctica y epíteto de lacoi con grelos.

## DON PURO ARRIMA EL ASCUA A SU SAEDINA

OTRA palabra a usted, querido don Puro. En sus contestaciones a su redactor Angel de la Vega, publicadas en su periódico, el querido "El Progreso", he leído lo siguiente:

"De Galicia: ¿cuántos periódicos destacan? --Solamente "Faro de Vigo" y nosotros. De España, no pasan de diez..."

Yo no pongo en duda eso, don Puro. Pero no se puede ser juez y parte.

## BIOGRAFIA SINTETICA FANTASMA

ME pidieron --no voy a decir que recibí docenas de cartas, llamadas y demás. Me lo pidió un pariente cercano-- que incluya en esta sección una biografía rápida, si se quiere caricaturesca --sin molestar--, de una persona conocida. Voy a intentar.

Locutor. Lleva lentes. Muchos hijos. Lo dice siempre que puede. Se debe al público. Dirige el cotarro del "Desfile de Estrellas". Siente predilección por Puentedeume. Su apellido está relacionado con el circo. Sin bromas. Gana tres centímetros en estatura, porque marcha en "do" mayor.

# 5 razones poderosas

afirman (y millares de alumnos confirman) que polyglophone CCC

es el método MAS fácil, MAS ameno, MAS rápido y MAS cómodo para APRENDER en casa

## INGLES-FRANCES-ALEMAN

Sus textos instructivos y amenos, sus vivificadas ilustraciones y sus excepcionales discos de alta fidelidad, le harán:

<b>VER</b>	<b>OIR</b>	<b>HABLAR</b>	<b>LEER</b>	<b>ESCRIBIR</b>
dibujos y colores que unen la idea con la palabra	a veinte incansables profesores de ambos sexos.	con soltura y muy pronto, por un procedimiento sencillo.	sin dificultad por medio de disposiciones tipográficas ingeniosas.	correctamente, mediante progresivos ejercicios por correo

El método polyglophone CCC es asombroso por sus efectos positivos. Hábituo a PENSAR en el idioma que se estudia, a TRADUCIR simultáneamente de una lengua a otra y a COMPRENDER en seguida y sin esfuerzo, impregnando el ánimo con el deleite de un viaje imaginario que permite AMBIENTARSE con las costumbres del país. Y con la gran comodidad de poder ESTUDIAR

## DONDE, COMO Y CUANDO UNO QUIERA

Para los muy versados

LITERATURA INGLESA - LITERATURA FRANCESA

# polyglophone CCC

POR EL SONIDO Y LA IMAGEN

CON DISCOS (normales y microsuro) de impresión clara y dicción y también nitida acompañados de TEXTOS pedagógicamente perfectos, didácticamente precisos, amenos de estudiar, rápidos de comprender y fáciles de interpretar.

Si no posee TOCADISCOS, díganoslo. Se lo resolveremos por muy poco dinero... ¡y hasta GRATIS!

Otros cursos CCC: CONTABILIDAD TRIBUTACION - CALCULO MERCANTIL CONTABLE ADMINISTRADOR - TAQUIGRAFIA MECANOGRAFIA CORRESPONSAL - REDACCION COMERCIAL - CULTURA GENERAL - ORTOGRAFIA - RADIOELECTRICIDAD - DIBUJO - SOLFEO - ACORDEON - Para la mujer CORTE Y CONFECCION *Femina* CCC

CONFIE en la incomparable organización CCC como han hecho más de 180.000 alumnos maravillados y, desde las primeras lecciones, se convertirá usted también en otro entusiasta.

## CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC

Apartado 108 SAN SEBASTIAN Delegaciones: MADRID, Preciados, 11 - BARCELONA, Avda. de la Luz, 48 AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL NUMEROS 35, 36 Y 37

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON

Deseo información GRATIS sobre el curso de \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 Señas \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_  
 Remítase a CCC apartado 108 ( 111 ) San Sebastián

## ¿QUE OPINA USTED?

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

tagonistas en estos sucesos, que son, sin duda, estos personajes: peatón, motorista, automovilista y conductor de camión. Cada uno hablará del problema bajo su punto de vista. Hemos buscado, esto sí, auténticos representantes en cada caso, porque así las opiniones resultan de más valor.

## UN PEATON: DON JULIO LASTRES ABENTE

Compañero de Redacción en "La Voz de Galicia" y con la gran experiencia de haber sido un experto conductor de automóviles. Don Julio Lastres es ahora peatón y, como el álice, de los que caminan mucho durante el día por todo el casco urbano de nuestra capital.

Opino que de nosotros, los peatones, nadie se preocupa, seguramente porque los encargados de proyectar las vías y de disponer cómo ha de circularse por ellas, suelen ir en coche. Un ejemplo: se ha reformado la plaza de Orense pensando solo en los vehículos; el peatón que haya de cruzar desde el centro de la plaza a la esquina de Sánchez Bregua ha de recorrer decenas de metros sin ningún refugio y pendiente de los automóviles que procedan de las dos direcciones de la vía principal y de la carretera del puerto: tres direcciones que pueden atravesar el paso de peatones con destino a la calle de Picavía o la de Fontán. Total, que uno no sabe qué hacer cuando un coche se acerca.

¿Cuál es el mayor enemigo del peatón?

El motorista. Marchan a velocidades exageradas siempre o casi siempre.

¿Por qué el peatón es tan desobediente con las señales de tráfico?

Muchos, por ignorancia. Pero hay que tener en cuenta que en casos así el peatón se juega su propia vida, mientras que los que marchan al volante juegan con la vida de los demás. Se puede disculpar al peatón inconsciente, pero nunca al automovilista o motorista que está obligado por la Ley a conocer las reglas y respetarlas en todo momento, cosa que no todos hacen. Basta con estar cinco minutos en la plaza de Mina para ver automóviles que no hacen caso de los semáforos, que llevan exceso de velocidad y que cruzan por encima de la línea amarilla que pretende separar las dos direcciones.

¿Qué medidas adoptaría para remediar el mal?

Multa severa en metálico y retirar el carnet temporalmente; también se podía proceder a una renovación

de los permisos con examen teórico: son muchos los automovilistas que ignoran las modificaciones introducidas en el código de circulación desde que se les concedió el carnet

## UN MOTORISTA: DON JOSE NAYA LOSADA

Experto motorista que recorre la región periódicamente, debido a su profesión. Cuando se encuentra uno a don José Naya es siempre sobre su moto de 125 cc., de potencia.

¿Qué hay de eso de que sois los grandes peligros de la circulación?

La mayoría de los motoristas lo hacen bien; hay una minoría a los que se debería sancionar severamente por sus constantes imprudencias abusando de la velocidad y saltándose a la torera las principales normas del tráfico.

¿Cómo los sancionaría usted?

Retirándoles el carnet durante seis meses o un año; depende del delito. Así se suavizarían esos impulsos clásicos en los motoristas.

Los automovilistas se quejan de que los motoristas resultan sumamente peligrosos en la carrera.

Siempre el pez grande se come al chico. Existe, sin duda alguna, el complejo de superioridad en la carretera: el camionero sobre el conductor de turismo, éste sobre el de moto y el motorista sobre el de bicicleta. Esto es indudable y se acusa siempre en cualquier circunstancia tal como a la hora de ceder el paso, dar el cruce de luces, etc.

¿Cuál es el defecto más censurable del motorista?

El que en las curvas se meta al centro de la carretera, cosa que reconozco sucede. Y también, todo hay que decirlo, el hecho de que haya muchos jóvenes que luego de un baile o fiesta, suban a la moto con cierta euforia que les nubla el cerebro, impidiéndoles una normal rapidez de reflejos para salir de un momento crítico.

## UN CONDUCTOR DE TURISMO: DON MANUEL COUSILLAS TEDIN

Profesional del volante con más de veinte años en la carretera y muchos miles de kilómetros dejados atrás. Don Manuel Cousillas Tedin asegura ser ponderado en sus juicios y creemos que sí, que lo es.

Hay mucha circulación y poca precaución. La gente sigue creyendo que en La Coruña se puede atravesar una calzada como si la capital contase con dos o tres mil vehículos.

¿Cuál es el gran enemigo del automovilista?

Los grandes enemigos, estaría mejor dicho. Son las "motos" y las

bicicletas. En cualquier esquina, en la capital, o en una curva si va uno por la carretera, surge el motorista o la bicicleta que circula con total anarquía de las disposiciones de tráfico. Marchan las motos a velocidades desenfrenadas y toman las curvas fuera de su mano.

¿Qué hay de eso de que los grandes camiones no dan el cruce de luces durante la noche?

Hoy todo el que va en un vehículo facilita el cruce de luces, salvo muy raras veces. Ocorre, eso sí, que los camiones llamados "fruteros" valencianos, llevan las luces de cruce muy altas y, aún dando el cruce, llegan a deslumbrar al automovilista.

Entonces, ¿no hay abuso por parte de esos conductores?

No. Hay que tener en cuenta que hoy circulan por las carreteras camiones de muchas toneladas que, aunque quieran "orillar", no pueden porque entonces se salen de la carretera; y ya no digamos si caminan en una curva sobre carretera "bondeada".

¿A qué achaca los considerables accidentes que ocurren?

Casi siempre, por no decir siempre, a exceso de velocidad en el que conduce. La máquina apenas falla, el que falla es el hombre.

¿Qué medidas aconsejaría usted

para evitar estos abusos, si se le pidiese opinión?

En vez de cinco duros como hoy se sanciona por no ir por la derecha, impondría quinientas o mil pesetas de sanción. Luego, además, retirada de carnet por un año o seis meses, siempre teniendo en cuenta el caso del conductor. En caso de reincidir, doble sanción y retirada total del carnet a la tercera infracción.

## UN CONDUCTOR DE CAMION: DON RAFAEL RODRIGUEZ NOGUEIRA

Más de veinte años en "la ruta del pescado" a Madrid o Barcelona, depende del mercado. Don Rafael Rodríguez Nogueira está engrasando su camión en una estación de servicio.

Hay que tener el camión en condiciones. Gracias a él yo me gano el sustento de mi familia.

¿Ha tenido algún accidente en el tiempo que lleva en la carretera?

Ni uno sólo--y toca madera.

¿Qué hay de ese abuso de ustedes, sobre estos grandes camiones, cuando se encuentran con otro vehículo más pequeño en la carretera?

No hay tal abuso. Lo que hay es conductores expertos e inexpertos. Eso que usted dice ya lo oí en otras ocasiones, cuando un automóvil se estrella con un camión. Ahora pregunto yo: si los camiones no respetan las ordenanzas de tráfico, ¿cómo

mo es que nunca o casi nunca chocan dos camiones entre sí?

¿Y qué dice sobre el cruce de luces?

Ocurre que los grades camiones valencianos están excesivamente cargados de luces. Por ejemplo, tienen cuatro luces-faros, pero, a pesar de todo, me niego a creer que no faciliten el cruce. Una cosa que puede anotar, por si no se la han dicho los demás, es la obligación que tenemos todos de quitar una piedra de en medio

de la carretera. Suele ocurrir que para un automóvil en una cuesta y colocan una piedra detrás de una rueda trasera para afirmarlo más; luego arrancan y, por descuido, creeo, lo piedra queda allí con evidente riesgo para los que por allí pasarán más tarde.

Hasta aquí lo que han dicho partes más directamente ligadas en los accidentes de circulación. Para terminar, oigamos a un conocido propietario de un taller mecánico de nuestra capital, a donde diariamente llegan remolcados los vehículos accidentados.

De cada diez vehículos que sufren un accidente, podemos calcular que siete iban manejados por "novatos". La veterania, como en todo, también aquí es un grado.

Y muy importante, ya lo era.

# Vida Coruñesa

## Un motorista, herido en accidente de circulación Hoy llegará el trasatlántico «Guadalupe»

En la Plaza de Pontevedra, un automóvil chocó con una motocicleta que procedía de la calle de Juan Flores, y el motorista salió despedido del vehículo. En la Casa de Socorro de Cuatro Caminos el ocupante de la moto fue asistido de contusiones en los muslos y en el bajo vientre y se calificó su estado de leve, salvo complicaciones. Pasó a su domicilio, en la calle de Ramón de la Sagra.

### SE FRACTURÓ UN BRAZO EN CAIDA

A causa de un resbalón se cayó al suelo, ayer por la tarde, Herminia Brage Anca, de 44 años, de Sol, 124 (El Ferrol del Caudillo) y se produjo la fractura del antebrazo derecho por su tercer dedo. Se le hizo la cura de urgencia en la Casa de Socorro de Cuatro Caminos.

### FUTBOLISTA LESIONADO

Jugando al fútbol ayer al mediodía, Manuel González Alvedro, de Elviña, 29, se ocasionó contusiones en la cara y nariz y epistaxis traumática. Fue curado de primera intención en la mencionada Casa de Socorro y después pasó a su domicilio.

### EL PUERTO

Entraron los buques: "Cabo Sacratit", de Santander, con carga general; "Río Allones", de Vigo, en lastre, y "Condesa", de Ceuta, con general.

Salleron: "Eolo", para Southampton, en lastre; "Mouro", para Bilbao, con madera, y "María Perfecta", para Ortigueira, en lastre.

### EL «GUADALUPE», LLEGARÁ HOY

Para hoy, a eso de las ocho de la mañana está anunciada la llegada del trasatlántico "Guadalupe" que procede de Cádiz. Trae de Veracruz, La

## Si Rusia no hace...

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

el principio de que no habrá concesiones si es que no se cuenta con contra-concesiones. Insistió en que permanecer en Berlín merece correr el riesgo de una guerra.

El representante norteamericano había sido preguntado si al terminar el viaje de Foster Dulles por Europa puede hablarse de cambios en la opinión expresada por Dulles en Washington de que existía pleno acuerdo en el sentido de que es preferible correr el riesgo de una guerra antes que abandonar Berlín occidental. "Puedo asegurar —dijo— que sigue hablando acuerdo completo".

Foster Dulles llegó ayer a mediodía a Bonn y se reunió con Adenauer por espacio de dos horas y media durante la tarde. Esta mañana volvieron a conversar por espacio de otras dos horas, la mitad de las cuales estuvieron acompañados por sus respectivos consejeros. Esta tarde, como ha sido anunciado, Foster Dulles ha emprendido el viaje de regreso a su país.

El citado representante norteamericano insistió en que ha sido el canciller Adenauer quien ha declarado rotundamente que todas las negociaciones con la Unión Soviética relativas a Alemania deben estar basadas en el principio de que no puede haber concesiones a la URSS si ésta no las hace por su parte. "Cualquier concesión a los rusos —dijo el canciller alemán— equivaldría a estimular las reivindicaciones soviéticas, en el caso de que éstos no las hagan".

Al parecer, Adenauer se mostró muy molesto por las afirmaciones de que es demasiado inflexible. Declaró igualmente que muchas personas creen que el ser flexible equivale a hacer concesiones.

Al mismo tiempo, el portavoz norteamericano afirmó que hay acuerdo total entre las potencias occidentales para contestar a la nota soviética de 10 de enero proponiendo una Conferencia entre los "grandes" para tratar del Tratado de paz con Alemania, y que esta contestación será enviada en el plazo de ocho o diez días. —(EFE)

### Solución al «Crucigrama»

**HORIZONTALES.**—1, Rafael. Salsas. 2, Odagil. Onaeco. 3, Do. Iba. Ras. in. 4, Abatan. Irrita. 5, Sesaruc. Rodis. 6, Asir. Rosedale. 7, Semas. 8, Asilasen. Suro. 9, Colar. Rodenet. 10, Asaras. Gadoni. 11, Mi. Ene. Avu. Al. 12, Puestas. Xilona. 13, Agloso. Edaroh.  
**VERTICALES.**—a, Rodasa. Acampa. b, Adobes. Sasiug. c, Fa. Asi. Lla. El. d, Agitar. Laredo. e, Eibar. Saranas. f, Liburas. Seso. g, Comer. h, Sorri. Sonogaxe. i, Ararres. David. j, Lasrod. Sadula. k, Sé. Ida. On. Or. l, Acitil. Renano. m, Sonase. Otilah.

No podemos quejarnos de la jornada dominguera coruñesa, pues desde por la mañana hasta la noche todo fue transcurriendo a pedir de boca, como a pedir de boca fue lo del lacón con grelos que como plato típico de este día fue saboreado en muchos hogares, y ojalá fuese en todos.

Alrededor de dos acontecimientos giró la atención de los coruñeses: Uno, el deportivo, y el otro los festivales de la jornada, especialmente el que por la tarde y por la noche había organizado la Asociación de la Prensa en los locales del Hotel Finisterre.

Los aficionados al deporte habrán tenido que multiplicarse para asistir a todas las pruebas que hubo durante el día: atletismo, pelota, baloncesto, hockey en patines, etc. Y como número de fuerza, el encuentro de nuestro Deportivo con el Racing de la vecina ciudad departamental de donde vinieron muchos, muchísimos seguidores del conjunto verde dispuestos a contemplar como "al Deportivo, con Duca o sin Duca, el Racing se lo manduca". Eso esperaban, pero, como a los malos cazadores, les salió el tiro por la culata. Los ferrolanos salieron contrariados; los coruñeses, satisfechos. Al final de la jornada, cada uno contaba de la feria, según le había ido en ella. Y menos mal que nuestros hermanos de la hermosa ciudad departamental tuvieron el acierto de coronar su estancia entre nosotros asistiendo al festival de la tarde, de la Asociación de la Prensa. Disfrutaron de lo lindo y vieron lo bueno de La Coruña: su simpatía, su animación y su caballerosidad.

Y, como digno y brillante broche, cerró la jornada ese estupendo y magno festival de la noche que la Asociación de la Prensa, organizada, como ella sabe hacerlo, para coruñeses y forasteros. ¡Qué de chicas guapas había allí! Era una delicia de la que guardarán un feliz recuerdo todos cuantos asistieron al festival. Los que no asistieron, no saben lo que perdieron. Peor para ellos.

MENEZ DOPICO

Habana y Nueva York 31 pasajeros para nuestro puerto. También dejará correspondencia y carga general.

### Un regalo de estilo en



### MAñana LLEGARÁ EL "MONTSERRAT"

El "Montserrat" llegará mañana, martes, y embarcará aquí 80 pasajeros para La Guayra. El embarque comenzará a eso de las diez de la mañana.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Las farmacias de guardia esta semana, son las siguientes: Don Santiago Botas Blanco, San Juan, 177; don Isidoro Farifia Gó-

## Buzón de los necesitados

En nuestro número del pasado día 2 insertábamos en nuestra sección "Buzón de los necesitados" una carta del inválido coruñés José Mallo que, carente de recursos, solicitaba de la caridad ajena una silla de ruedas con la que poder desenvolver su vida, hasta ahora llena de zozobras y sinsabores por el mal que le aqueja. A esta llamada nuestra han respondido dos generosos donantes, uno de ellos, de El Ferrol del Caudillo, con un donativo de cien pesetas, dinero que ha llegado a nuestro poder a través de don Pedro de Llano López, director de "La Voz de Galicia". La otra aportación para adquirir la silla de ruedas para el impedido es de 25 pesetas y la ha enviado don P. Pérez y Pérez, de Tellados (Negreira).

Agradecemos de veras esta generosa ayuda prestada a José Mallo y esperamos de nuestros lectores nuevas aportaciones, con las que en fecha próxima podamos llevar a efecto la entrega de la mencionada silla.

Por noticias particulares sabemos que en un establecimiento coruñés se ha abierto asimismo una suscripción con el mismo fin y de todo ello iremos dando cuenta a nuestros lectores, que ya de manera tan espontánea han empezado a contribuir a este acto de caridad.

### DONATIVOS RECIBIDOS

Un anónimo ferrolano ..... 100 pts  
Don P. Pérez y Pérez ..... 25 "

Total ... 125 "

### INCKE HERMANO.

LIBRERÍA Y PAPELERÍA  
n.º Grande 21 • LA CORUÑA

### OPTICA ALEMANA

EDUARD ANTHAUD HALKEN  
REAL 59

### CREACIONES VOGUE

grandes Establecimientos de Calzao

MADRID CALZADOS  
REAL 26 Tfno 2086

CALZADOS NUEVA  
SAN ANDRES 81  
SPLINDO (ESTABLECIMIENTO)  
DE CALZADOS

m-z, Rúa Petín, 8; doña Inés Gato Luaces, calle de F. rdo Bazán, 12; don José Luis León Méndez, San Juan, 5; don Manuel López Alonso, San Andrés, 33, y don Ramón Varela G. de Caviedes, Ronda de Outeiro, 53.

### LA SINFONIA DEL "SUPER-FERRETE"

La colaboración musical del popular Paco González en el anual propósito de Nito puede ya ser calificada de tradicional. Este año no será un intermedio, sino un prelude: "Abriendo paso", una alegre marcha que, según nos dicen quienes la han escuchado en los ensayos, es un nuevo acierto del melómano ex futbolista.

Que se haga tan popular como su autor es nuestro ferviente deseo.

## Un investigador ha muerto: Ramón Sobrino Lorenzo-Riza

La Galicia investigadora y joven, la generación entusiasta y culta llamada a proseguir la obra ingente de otra, en trance de extinguirse, acaba de sufrir una pérdida irreparable: repentinamente, no alcanzada aún su madurez física, intelectual y científica, falleció, el pasado martes, en Santiago, el cultísimo médico, peñito aparejador, delegado local de Excavaciones Arqueológicas, profesor de la Escuela de Artes y Oficios y miembro correspondiente de la Real Academia Gallega, don Ramón Sobrino Lorenzo - Riza.

Su vocación ejemplar por la investigación en nuestro más remoto pasado histórico, bien puede ser calificada, a un tiempo, de heredada y de innata. Nacido en Pontevedra el día 3 de marzo de 1915, hijo de don Ramón Sobrino Buhigas, el autor del considerable "Corpus Petroglyphorum Gallaeciae", y sobrino de don Enrique Campo Sobrino, el eficaz colaborador de don Casto Sampedro, desde muy niño se constituyó en auxiliar de su padre, a quien acompañaba en todas sus salidas al campo y a la montaña de Galicia, en busca de nuevos intrincados rasgos grabados en la piedra por nuestros más lejanos antepasados. Esté aprendizaje, a la docta sombra paterna, fue creando en él la personalidad de un investigador de primera fila, cuyo nombre y cuya obra merecían ya la atención, la consulta y la alabanza de los más conspicuos prehistoriadores y arqueólogos del continente.

Ha dejado publicados numerosos trabajos, todos de suma importancia, que enriquecen y honran las páginas de las revistas científicas y boletines académicos que los insertaron. Entre los muchos que merecieron edición separada, figuran "Términos antequem de los petroglifos del grupo gallego - atlántico", "Petroglifos e labirintos" (en portugués), "Los meandros de laberintos y su influencia en los petroglifos gallego - atlánticos", "Megalitos de Monte Corzán" y "El petroglifo de Oca, en Ames". Recientemente, el Patronato de la Fundación Juan March le había concedido una importante beca para estudios arqueológicos en la Gran Bretaña, a donde se proponía trasladarse en el mes de mayo próximo.

Una muerte súbita, impensada, paralizó en pleno sueño su noble corazón, cuando Galicia y la Ciencia más precisaban de su talento y de su afán investigador.

Que Dios Nuestro Señor haya acogido en Su seno el alma bondadosa e iluminada del gallego equipmente y cordial amigo.—B.

## Se celebraron con extraordinaria animación y brillantez los bailes de la Prensa

Ayer se celebraron los tradicionales bailes de la Prensa, estando el de la tarde dedicado a los mocitos y el de la noche a los mayores. De extraordinario éxito cabe calificar a estos bailes ya que el abarrote de la sala de fiestas del Finisterre fue la mejor prueba de la gran popularidad de que disfrutaron en nuestra ciudad, hasta tal punto que se agotaron las localidades, quedando numeroso público fuera que no pudo así disfrutar del grato ambiente que reinó en todo momento en la sala.

En el baile de la noche actuó el destacado dúo internacional "Los Zafiros", magnífico conjunto que deleitó a los numerosos asistentes con sus creaciones teniendo que repetir varias canciones a petición del público. Asimismo en la función de la noche se celebró el sorteo de valiosos regalos, obsequio de diversas y prestigiosas firmas coruñesas, reinando en todo momento el natural interés entre los asistentes hasta conocer los números premiados. La Orquesta Radio, con sus bailes y ritmos modernos, contribuyó a la extraordinaria animación de la fiesta, prestando así una valiosa colaboración que los asistentes supieron premiar con nutridos aplausos así como con innumerables peticiones, que los componentes de la citada orquesta tocaron con complacencia y maestría. En suma, un nuevo éxito para la Asociación de la Prensa, organizadora

de los bailes, que ha contribuido así al esplendor de estas tradicionales fiestas del Antrúejo coruñés.

## EXCURSION A MADRID

con motivo del partido de fútbol REAL MADRID-BARCELONA  
Salida: el día 13 de Febrero  
Regreso: el día 17 de Febrero

## VIAJES CANTABRIA

Teléfono: 3413-6300-7881-1002-8001  
La Coruña  
Santiago-Orense-Lugo-El Ferrol  
Vigo

## "CASA CAMPOS"

Estrecha de San Andrés, 2 y 6  
y San Nicolás, 35

## "SAYA" CALZADOS

## D. José Sánchez Caridad

FALLECIO EL DIA 8 DE FEBRERO A LOS 54 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Manuela Montero Suárez; hijos, José Luis y María del Sagrario; hermanos, Manolo, Andrés, María y Estrella; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general acto que se verificará hoy, lunes, a las cinco de la tarde, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: ORZAN 18, segundo. Funeraria Santa Lucia

## D. José Sánchez Caridad

FALLECIO EL DIA 8 DE FEBRERO A LOS 54 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su hermano, Manuel Sánchez Caridad; sobrinos, Sara, Mercedes, Mary, Manolo y José; sobrinos políticos y demás familia,

AL COMUNICAR tan dolorosa pérdida ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que se verificará hoy, lunes, a las cinco de la tarde por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Casa mortuoria: ORZAN, 18, segundo. Funeraria Santa Lucia

## Doña Josefa Díaz Cortés

Falleció el día 7 del actual, confortada con los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su señora, doña Justa Miranda Muñoz; sus hermanos, Elvira, Carmen y Ricardo Díaz Cortés, y demás familia,

DAN las más expresivas gracias, a cuantas personas de su amistad, se dignaron asistir a la conducción del cadáver al cementerio acto verificado en el día de ayer, rogándoles la tengan presente en sus oraciones.

El funeral que se celebrará hoy a las diez y cuarenta y cinco de la mañana en la Iglesia Parrroquial de San Jorge, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

La Coruña, 9 de Febrero de 1959 Gran Funeraria

## DON JUAN CASTELO BARRAL

EMPLEADO DE CONSTRUCCIONES LONGUEIRA

Falleció en el día de ayer a los 62 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Manuela Agra Vázquez; hijos, María, José, Socorro y Oliva; hijos políticos, Manuel López, Josefa Iglesias, Julio Ares y Manuel Martínez; padres, Pascual Castelo y Dolores Barral; hermanos, Evaristo, Carmen, Luis, Dolores (ausente), María, Emilio (ausente), Aracelio y Pilar; hermanos políticos, nietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de San Vicente de Elviña, acto que se verificará hoy, a las seis de la tarde, por cuyo favor anticipan gracias.

Casa mortuoria: F. L. V. I. N. A. (Gran Funeraria)

## "FLASH" COMENTADO

### Jóvenes y menos jóvenes



El tema del envejecimiento, las cuestiones que afectan a la inevitable llegada del otoño vital, me han parecido siempre apasionantes. Por eso considero a la Gerontología como una de las ciencias más llamadas a contribuir al bienestar humano, ya que si todos aspiramos, como meta fundamental, en llegar a ser viejos, es decisivo conseguirlo en las mejores condiciones posibles, objetivo al que precisamente sirve esta nueva especialidad científica propia de tiempos en los que el nivel medio de vida se prolonga y hay tantos hombres de setenta y ochenta y tantos años que dirigen naciones, escriben libros y logran descubrimientos con más vigor y eficacia que muchos jóvenes.

Por todo ello he leído detalladamente la magistral conferencia que sobre tan importante tema pronunció el doctor don Luis Moure Couceiro en la sesión inaugural de curso en la Academia de Medicina y Cirugía, conferencia en la que al rigor científico de un clínico de su talla hay que añadir la altura intelectual y la riqueza literaria de quien, como en el doctor Moure sucede, sigue la tradición de tantos médicos ilustres en los que la cultura es un concepto mucho más amplio que el implicado por una simple especialización terapéutica.

El doctor Moure ha hablado en esta ocasión de los muchos y complejos factores que intervienen y definen ese gasto de vida que es el envejecimiento. Factores climatológicos, factores sexuales, factores alimenticios y hasta factores psicológicos, pues a uno pueden envejecerle detalles mínimos muchas veces sorprendentes, como el de la muchachita que un día inesperado, al cruzarla uno en los Cantones, le saluda con un enojoso "Usted siga bien", totalmente desmoralizador, sobre todo si apenas hace muy poquitos años, en igual circunstancia, le hubiera dicho algo así como un "Adiós, Luisillo", mucho más reconfortante.

Afortunadamente, la vejez está pasando a ser un concepto trasnochado. Los periodistas lo notamos en circunstancias típicas. Hace tiempo, cuando un hombre de sesenta años era víctima de un accidente, tal suceso soñaba titularse así, poco más o menos: "Anciano atropellado por un automóvil". Hoy en día resulta inadecuado tal título, porque a los sesenta años aún se suele estar bastante lejos de la ancianidad y son muchos los "astros" cinematográficos que, bordeando tal edad, aún inflaman suspiros femeninos desde las cinematográficas pantallas del mundo entero.

Sobre el problema del envejecimiento recuerdo también un aménisimo trabajo de André Maurois, en su libro "Un arte de vivir", en el que señalaba precisas condiciones para darle a la vejez unos alicientes y un equilibrio que la convirtieran en la edad auténticamente apacible y grata a que tan legítimo derecho tiene, haciendo de los viejos unas personas perfectamente encajadas y aún necesarias en toda sociedad, en contraste con su primitiva condición de seres incómodos y difícilmente tolerados, a los que en ciertas islas salvajes de los mares del Sur se les sometía a la difícil prueba del cocotero. Quizás sepan en qué consistía. Para seleccionar por el sistema de eliminación a las gentes aptas de la colectividad, a todos los habitantes, al llegar a cierta edad, se les obligaba a subir a un cocotero, cuyo tronco era violentamente agitado una vez se encontraba arriba el ciudadano sometido a prueba. El que la resistía se ganaba así el derecho a la supervivencia, mientras que los otros caían víctimas de su debilidad.

Lo importante es envejecer consciente de la propia edad. Nada hay más ridículo que un viejo verde y nada hay más noble que un anciano reflexivo, de igual forma que resulta casi triste el espectáculo de ciertas damas que después de haber celebrado tiempo ha sus bodas de oro vitales, se visitan y actúan como si estuvieran a punto de ser presentadas en sociedad, mientras que nos encantan esas otras señoras que saben darle a su madurez un punto de contención y naturalidad realmente admirables.

Lo más desmoralizador y triste que puede tener la vejez, como es la proximidad de lo definitivo, también va perdiendo vigencia. Las estadísticas demuestran que en el mundo mueren habitualmente tantos jóvenes como viejos, a lo que contribuyen decisivamente las guerras, las carreteras, los excesos juveniles y aun las enfermedades no curables, que, aunque cada vez son menos, en casi ningún caso son exclusivas de una determinada edad.

Reivindicamos, pues, a los viejos, olvidándonos de tal denominación ahora que ya sólo van quedando los jóvenes y los que sólo son menos jóvenes.—CAPARROS.

## ECOS de GALICIA

Por JORGE VICTOR SUEIRO.

EL CANDIL DE "AMARO ORZÁN"

ME escribió "Amaro Orzán". Estoy con él, pero me disgusta que se moleste. Porque ¿qué sería

de secciones de Prensa como ésta si no hubiese alguien a quien decirle --con buena voluntad-- alguna cosa?

Después "Amaro Orzán" --da nin-

(CONTINUA EN OCTAVA PLANA)

## ¿QUE OPINA USTED?

### ¿Cuáles son los motivos principales que originan los accidentes de circulación?

Opinan: un peatón, un motorista, un automovilista y un conductor de grandes camiones

Por VICENCIO

DURANTE el mes de diciembre hubo en España 114 muertos y 1.123 heridos en accidentes de carreteras. Últimamente en La Coruña se han registrado gravísimos percances de circulación, en algunos casos mortales.

Sobre este tema se ha escrito mucho y se han aireado opiniones de verdaderos técnicos en la materia.

En esta ocasión hemos querido publicar la opinión de los auténticos protagonistas (CONTINUA EN OCTAVA PLANA)

## cómo va el MUNDO

### Deseo de diálogo

ALEMANIA --o, concretamente, el problema alemán --se ha convertido en centro de la atención mundial. Las situaciones artificiales no se pueden prolongar indefinidamente. Y esto es lo que viene ocurriendo con el dividido país, que, conforme pasan los días, siente cada vez más intensamente el deseo de reunificación. Si los aliados pretendieron evitar una futura agresión germana dividiendo al país, la verdad es que no han hecho más que crear un semillero de futuras discordias.

Lo mismo ocurrió en la primera guerra mundial, al cortar el territorio alemán en dos para que Polonia pudiera tener una salida al mar. O con la idea artificial de Checoslovaquia creada por Benes y Masaryk. Al correr de los años, Dantzig serviría de pretexto para una nueva conflagración. Y aquella "pistola apuntando al pecho" de Alemania --según frase de Hitler--, habría de transformarse en portillo para la entrega aliada de Munich que no hizo más que aplazar durante un año escaso el comienzo de las hostilidades.

Los aliados occidentales no quieren incurrir en los mismos errores del pasado y pretenden con ahínco la unidad alemana. En un vehemente deseo de conseguirla, han cedido, incluso, en sus exigencias primigenias. Ya no estiman que las elecciones libres sean la única forma de resolver el problema y dejan abierto el camino a otras posibles soluciones. Pero los que no parecen estar dispuestos a hacerles el juego, son los soviets, que, en un deseo de prosperar aquella fórmula, verían escapársele de las manos el mejor florón de su imperio: el kilómetro cuadrado.

En el movimiento de pura propaganda, Rusia anunció que estaba dispuesta a ceder sus derechos sobre Berlín al "gobierno títere" de Pankov. Incluso ha fijado el plazo del 27 de mayo para liberarse de sus obligaciones con respecto a la antigua capital alemana. Mas todo ello no pasa de ser gesto de propaganda, deseo de no perder la iniciativa en el problema y de inquietar a sus adversarios políticos. Y, al menos en el último, lo ha conseguido plenamente.

Foster Dulles acaba de llegar a Europa; en pocos días se ha entrevistado con los principales dirigentes británicos, franceses y alemanes. Al mismo tiempo, los occidentales empezaron a elaborar una estrategia conjunta para poder oponer a su enemigo común. Se habla insistentemente estos días de una próxima conferencia Este-Oeste con el fin de examinar los principales problemas pendientes y tratar de buscarles soluciones. Parece que se realizarán sondeos con la U. R. S. S. para conocer las posibilidades de éxito de la reunión. Si así se hace, los soviets vendrán dispuestos a recurrir a fórmulas dilatorias, a servirse de la asamblea como trampolín para su propaganda política. Pero, mientras hablen, todo irá bien. Lo peor será cuando abandonen el diálogo para dejar paso a la agresión abierta e incondicional.

## OPTIMISTA



Cada día se incrementa el tráfico automovilístico en nuestra ciudad. Los exámenes para obtener el correspondiente carnet se prodigan. Pero, la verdad sea dicha, de poco servirá demostrar la capacidad durante unos minutos, si luego uno no sabe cómo reaccionar ante los múltiples problemas que surgen en la carretera. (Foto Blanco).

## Temas al azar

### Los valores fundamentales

Por F. PILLADO

LOS dramáticos sucesos desarrollados en la República de Cuba --tan entrañablemente unida a nosotros-- y los juicios que han merecido mundo adelante, están demostrando hasta qué punto la arbitrariedad, la confusión y el relativismo imperan en el entendimiento de valores fundamentales como son la vida humana, la justicia, la libertad y la jerarquía de los bienes materiales y espirituales. Algunas alusiones patéticas a esos valores apenas significan otra cosa que su limitadísima vigencia o la aplicación unilateral que se les atribuye. El fenómeno no es insólito; viene repitiéndose en cadena que muestra también el enraizamiento de hábitos por demás nocivos.

Aunque las apariencias induzcan a equivocarse, no hay que dejarse engañar. La conclusión que se deduce del tono de los comentarios y de las actitudes que los sustentan puede resumirse en pocas palabras: total y absoluto desprecio para los sufrimientos y la vida del ser humano, cuya cotización actual es, probablemente, una de las más bajas de la historia. Y, como contrapunto, la sobrestimación de otros factores, que más o menos explícitamente se quieren presentar como sucedáneos.

Semejante actitud se esconde en ocasiones en sutiles posiciones. Ahí está, por ejemplo, el caso de quienes alzan airada protesta contra las ejecuciones decretadas tras la huida de Batista, que serían respetables si no procediesen de los mismos que han mantenido sospechoso silencio ante matanzas anteriores y ante el régimen sistemático de brutalidad --por nadie negado y, por otro lado, bien conocido-- que caracterizaba la situación derrocada. La conducta revela una posición que también se generaliza: la posición de quienes no reaccionan ante la ferocidad, por sádica que sea, sino ante el atuendo, el color o la etiqueta de quienes la practican y de quienes la padecen. Son los mismos que se asignan el papel perpetuo de victimarios y que reservan el de víctimas a sus adversarios; pero que se indignan si algún peligro acecha esta curiosa distribución de cometidos. Aceptan y ensalzan la violencia para matar; la rechazan si les corresponde morir.

El crimen se disfraza o adquiere una cualidad adjetiva a la que se encomienda --como si pudiera lograrse-- una desvirtuación sustancial. Así se habla, pongamos por caso, de "crímenes políticos" y se solicita para sus autores un trato de favor especial. Desde un punto de vista ético sería difícil, no obstante, establecer diferencia fundamental entre el que tortura y asesina a un adversario político o el que hace otro tanto con un antagonista de distinta naturaleza. Y eso aún cuando se pretenda defender un orden establecido. Porque precisamente

todo orden establecido, si es de derecho, posee medios sancionados para castigar, de acuerdo con la ley, las transgresiones delictivas.

Parece, pues, conveniente --o mejor, obligado-- objetivar algunos comportamientos, despojándolos de una vez y para siempre de coloridos y de etiquetas, para rechazarlos por inhumanos en bloque y sin reparar en quien los adopta ni los propósitos que se asignan. No hay fin alguno que justifique tales medios. Y como contrapartida hay que tener el valor de afirmar la vigencia permanente, imprescriptible, de los valores fundamentales en relación con el individuo y la colectividad. Nunca se repetirá bastante que no hay sucedáneos para la vida humana, para la libertad y para la dignidad.

Por otra parte no es tan difícil establecer un paralelismo de igual sentido negativo en situaciones afines. Durante la etapa de mando de Batista, un grupo de disidentes que habían buscado refugio en una embajada fueron "masacrados" --permítaseme el término por expresivo-- en su totalidad, sin respeto alguno para la extraterritorialidad que los protegía. Pues bien; quien encuentre diferencia cualitativa entre semejante acto de barbarie y lo ocurrido a Nagy, en Budapest, también inútilmente acogido a la protección de una embajada, tiene la conciencia cerrada a la captación de los valores humanos y pone los sentimientos humanitarios al servicio de tácticas o de conveniencias que ni siquiera pueden hallar justificación en el saco sin fondo que para algunas gentes es la política; un saco sin fondo en el que, naturalmente, encajan la brutalidad, la corrupción y otros delitos por el estilo.

Las actitudes equivocadas a este respecto deben ser desenmascaradas. Hace unos días tan sólo, en una crónica procedente de La Habana se quería justificar la obra de Batista a través de la enumeración de grandes obras públicas y de pretendidas mejoras materiales. Hacia el final del comentario, como si se tratase de un hecho secundario, de una leve mancha al venturoso panorama, se admitía que el terror más desatado había imperado en la isla, que los esbirros del dictador huido estaban reclutados entre la delincuencia profesional, que las torturas y los asesinatos en masa eran de aplicación sistemática...

El enfoque de este juicio no es tan extravagante ni tan aislado como pudiera creerse. En definitiva prueba que ciertos sistemas aspiran a justificarse más por pretendidas realizaciones que por el contenido humano y las normas de convivencia que imponen. Y aquí precisamente radica el peligro, porque ese grueso error es el principio que pone en marcha los abusos y los excesos más atroces.